

## ESPEJO DE LAS HORAS

### El centenario de don Ramón de la Cruz

El día 28 del próximo mes de Marzo se cumplirá el segundo centenario del nacimiento de don Ramón de la Cruz. Hace dos años hubimos de celebrar los centenarios primeros de la muerte de Goya y de Moratín. Completa la significación representativa de aquella época la figura del poeta dramático que llevó al teatro populares como Goya a sus comienzos, y que en las letras venía a ser, por la espontaneidad y desenfadado de su obra, la antítesis de Inarco Celenio, preocupado de corrección clásica. Aunque a pesar de sus pretensiones formalistas fuera don Leandro un revolucionario en su arte, y a pesar de escribir la inmarcesible sátira de «La comedia nueva» y de asegurar a los pascuatos con la emancipación filial y la independencia de la juventud femenina, que tienen su bandera en «El sí de las niñas», hizo también páginas goyescas en los comentarios al auto de fe de Logroño, que tienen su abolengo en Voltaire y en Quevedo.

Moratín, como su padre, como los fabulistas Iriarte y Samaniego y como otros escritores menos conocidos, arremetieron contra Cruz y contra el sainete. Enemiga o desdén inconcebibles en hombres de alto ingenio, y que, sin embargo, volvió a repetirse en el siglo XIX por don Armando Palacio Valdés, a quien contestó con un donoso alegato en verso para defensa de aquel género el gran don Ricardo de la Vega.

La crítica ha reivindicado hace tiempo al gran sainetero madrileño del siglo XVIII, y el estudio de su vida y de su obra ha llegado a la perfección en las dilucidaciones de don Emilio Cotarelo. El buen don Ramón de la Cruz Cano y Olmedilla no es ya el absurdo bohemio a quien se pintaba acudiendo al bodrio de los conventos como el sopista más menesteroso, y al que don José Píñon en su zarzuela «Pan y toros» hacía decir unos versos impropios de la verdadera condición del sainetero, además de imaginarle vivo cuando ya hacía unos años que Cruz yacía en la bóveda de la capilla del Cristo de la Fe, en la parroquia de San Sebastián.

Hombre de modesta vida, era, sin embargo, solicitado en la sociedad aristocrática. El duque de Alba solía llevarle consigo en las expediciones a su palacio de Piedrahíta, y era con corriente asiduo a la tertulia de la duquesa de Benavente, para cuyo teatro del palacio de las Vistillas hubo de escribir algunos sainetes. El Ayuntamiento le encargaba las y apropiados para las solemnidades oficiales. Y como caballero de calidad pudo dedicar a la carrera de las armas a su hijo, que era teniente coronel en el tiempo de la guerra de la Independencia.

En realidad, la condición social y la vida privada nada tienen que ver con la personalidad de un artista; pero lo cierto es que don Ramón de la Cruz fué «hombre de bien, atento a sus obligaciones y perfecto en esta clase», como dice, haciéndole justicia, uno de sus impugnadores literarios. Y mal que le pesare a sus enemigos, tuvo también categoría académica y era Larisio Dianco entre las Arcadas de Roma, igual que don Nicolás Fernández de Moratín, Plumbisbo Thermodonciaco y D. Leandro, Inarco Celenio.

Solo la inquina que los neoclásicos a la francesa profesaban al castizo teatro clásico español podía motivar aquella aversión a la obra de don Ramón de la Cruz, anatema en que este ágil costumbrista iba muy bien acompañado, ya que era el mismo que aquellos Aristarcos fulminaban contra Lope de Vega, Tirso de Calderón, y en suma todos los grandes ingenios del siglo de oro de nuestra escena. Y fuera de España, dirigido nada menos que a Shakespeare, quien les parecía desordenado y absurdo. En nuestro teatro verídico estaba la estirpe de don Ramón de la Cruz, arrancando de Lope de Rueda y pasando por Quiñones de Benavente, Lanini y otros entremesistas que se llamaron don Miguel de Cervantes y don Pedro Calderón de la Barca.

La sociedad española en la segunda mitad del siglo XVIII no tiene otro documento literario que supere a los sainetes de Cruz. La novela picaresca de los siglos XVI y XVII habíase extinguido, continuada apenas en tiempos de Felipe V por la Vida y los Sueños de don Diego de Torres, muy preocupado en imitar a Quevedo, y apenas si tiene luego alguna prolongación como en la «Virginitad al uso y mística a la moda», de Alas de Ribera. Cuando en el teatro

era aceptada como una ley indiscutible la preceptiva de Boileau, y se traducían o copiaban las tragedias heroicas de Racine y de Corneille o las farsas fabulosas de Metastasio, los sainetes de Cruz, que llevaban al tablado la vida exacta y cotidiana de la calle y de la casa, significaban el más saludable respiro para el arte español al tiempo que continuaban su gloriosa historia.

No desdenó el coturno y dió traducciones de tragedias como «Sesostri», de Zano y Pariatti, y «Aecio triunfante en Roma», de Metastasio, de quien también tradujo la comedia «No hay mndanza ni ambición donde hay verdadero amor». Pero no había tragedia de las que entonces se estilaban que pudiera seguir en pie después de la sátira certera y buda de «El manolo».

Otro género cultivado por Cruz fué la zarzuela. En este ejercicio fué también criticado por sus enemigos. Cuando en 1768 estrenó «Briseida», con música de don Antonio Rodríguez de Hita, maestro de capilla del convento de la Encarnación y reputado como uno de los buenos compositores de la época, cerró contra el autor del libro un tal don Miguel de la Higuera, que se encubría con el seudónimo de «El Barbero de Fuencarral». Por sí era poco, vino a reforzar sus ataques don Mauricio Montenegro, con sus curiosísimas «Cartas que escribe el Sacristán de Maudes al Barbero de Fuencarral», folleto ya muy raro y del que me cabe la satisfacción de poseer un ejemplar. En él, Montenegro, haciendo la crónica de los últimos estrenos en los teatros de la corte, hace un severo estudio no sólo de «Briseida» sino de otra zarzuela de Cruz, «Las segadoras», a la que trata con más benevolencia que a la primera, y aún de una tercera llamada «Jasón» y sin nombre de autor. Las cartas del Sacristán de Maudes están muy bien escritas, y con gran donaire refiere los motivos que le impulsan a abandonar el pueblo y mudarse a la corte durante el verano.

Madrid no ha olvidado a su hijo don Ramón de la Cruz. Le dedicó una calle al comenzar el desarrollo del barrio de Salamanca, y más tarde, en 1893, para conmemorar el primer centenario de su muerte, hubo de dedicarle una lápida en la casa donde murió. Es decir, donde estuvo esa casa en la calle de Alcalá, y que cuando murió Cruz no hacía esquina a la de Cedaceros. Con aquella ocasión, y como homenaje al madrileño ilustre, publicó don Carlos Cambrero, de orden del Consejo, el sainete inédito de aquel autor «El refunfuñador o El día del Corpus». En los teatros de Madrid no tuvo celebración, ni en el Español, que era el más indicado; ni en el de la Princesa, donde actuaba Maria Guerrero; ni en el de la Comedia, donde trabajaba Mario, y sólo, digase como buena nota de su historial, en el de Lara, donde se reunía una compañía de primer orden y se cultivaba el sainete con los maestros del género don Ricardo de la Vega y don Tomás Luceño.

¿Cómo se celebrará el primer centenario del nacimiento de don Ramón de la Cruz? Sé que no ha de pasar inadvertido. Tan avizor como para atisbar lo que hay de seño en el arte nuevo, está Cipriano Rivas Cherif para la revisión y revaloración de cuanto jalonea el campo del arte histórico. Aún cuando para el 28 de Marzo él no esté en el teatro Español, ello no obsta para que sus dotes de organizador y animador puedan ejercitarse en la función que se celebre ese día para exaltar tan loable memoria.

¿Qué programa podría ser el de tal fiesta? Yo creo que debería iniciarse con «La hostería de Ayala», sainete de costumbres teatrales escrito en 1760, y que ofrece el interés de sacar a escena con sus nombres propios a los actores del teatro del Príncipe. Se habría de representar también alguna de sus zarzuelas, «Briseida» o «Las segadoras», más por interés documental que por valor absoluto. Es indispensable «El manolo». Y por conocido que sea no debe faltar «La Petra y la Juana o El buen casero», sainete generalmente conocido con el título de «La casa de Tócame Roque».

Madrid tan generoso con todo el mundo, y ello es bien que así sea, pues siempre ha de justificar su dictado de patria común, tierra de amigos, no ha de olvidar a esta gloria propia que aparece en el número de los madrileños que son dioses mayores en el Olimpo de las letras hispanas.—PEPE DE REPIDE

## POETES CATALANS

### JOAN MARAGALL

REPRESA D' AIDÉ I ALTRES

L'amic me deia:—En aquesta hora dolça—

(era un diumenge al caure de la tarda)—

és quan se'm torna més potent i viva

la memòria que servo d'aquella altra,

Torna a invadir-me aquell amor d'un dia,

com si tingués davant la que el causava;

la torno a veure amb aquell gest tan propi,

la boca, els ulls movent-se-li en la cara,

i aquell mateix vestit que duia a sobre,

i el lligat dels cabells, i tot lo altre.

Torno a sentir sa veu i le que em deia,

tornen a mi els seus mots i l'alenada,

i torno a defallir com defallia

sota l'encis de sa presència ràpida.

Per què, per què me fou tan tost represa

un cop m'havia ja sigut donada

i jo pogui conèixer-la per meua

com cap me fou ni m'ho serà cap altra?

«—Quantes,—diràs—al món, que mai has vist,

perdures per ten cor sense recança!»

Pro aquesta l'he tinguda dintre els ulls

i una eterna enyorança m'hi ha deixada.

Quan veig una aigua que reflecta el cel

tan clarament, i la verdor dels marges,

penso en son rostre, on tot lo món hi és

tan transparent que se'n pot veure l'ànima.

Tiro una pedra a l'aigua davant meu,

que tota es torba i tremolant s'eixampla:

així son rostre, al caure-hi mon esguard,

en un pasme de goig se dilatava.

Si miro un arbre, conmogut pel vent,

parpellejant en la blavor dels aires,

penso en sos ulls, parpellejant aixís

quan volia i dolia ans de parlar-me.

Are sóc com la dida d'un infant

que tot just li han tret, i en té enyorança,

i diu si no li deixarien veure

ben d'amagat que no dirà paraula.

Juga l'infant amb la finestra oberta,

corre d'ací i d'allà dintra la cambra,

fent a tots la mateixa rialleta

que tant solia fe a la qui el criava;

i allà a la reixa hi ha una cara tremula

que contra els ferros plora i riu i crilla

tot menjant-se amb la vista la cultura,

d'aquell antic amor tan descuidada!

Aixís mon esperit està a tota hora

contemplant en l'absència la manyaga

que em té tan lluny del pensament i es gira

a tothom amb aquella bona cara.

Jo la veig que s'aixeca i que s'inclina,

i que va i ve de l'un i dret a l'altre.

I es posa al llit, i dorm i es desensonya,

i està sempre de mi tan oblidada!

Mes mon sentit està en continua vetlla

d'aquell record que dintre meu restava,

i aquelles gràcies, en son rostre juntes,

cercó disperses per tants rostres d'altres.

## LLIBRES

Victor Catalá. — «Contrallums», (Narracions)

Baix el nom, ple de sugerències, de «Contrallums» ha aplegat i donat al públic Victor Catalá un recull de narracions, augmentant així la llista d'obras que ja ha publicat.

Les narracions que conté aquest tom són a manera de contes o de novel·les curtes que tenen per fons, en general, el camp i les viles de Catalunya i per personatges homes i dones que assegurarien haver vist i tractat en la vostra vida.

La característica principal de l'obra de Victor Catalá la trobariem tal volta en la sensació gaire be inesborrable que ens dona de la realitat, en el verisme fins i tot a voltes exagerat que es despren de les narracions.

La majoria d'aquestes tenen un tò profundament tràgic, un desenllaç que deixa l'ànima una mica aclaparada pel fet; però al costat d'aquesta sensació en rebeu una altra tota diferent i tota plaenta, la d'haver fet coneixement amb un autèntic novel·lista.

Al costat de cors nobles i plens de bons sentiments li plau a Victor Catalá situar-ni altres que, per contrast, senyalen més la diferència amb aquells. I no es que d'aquest contrast en faci una arma, ni que d'una manera sistemàtica sigui el triomf dels bons o dels dolents. No. Victor Catalá fa sencillament (difícil sencillesa) obra literaria, art, i l'art està per damunt d'aquelles preferències.

La diversa «moralaja» que es despren de «Contrallums» i de «Epidem» es prova de lo que hem apuntat.

Les narracions de Victor Catalá tenen un fort i durader poder d'evocació; no sols les persones, sino les cases i els camps que descriu prenen en l'imaginació del lector un relleu inesperat.

Algunes d'aquestes narracions que formen «Contrallums» foren publicades temps enrera, traduïdes al castellà, a El Sol que així reté homenatge a Victor Catalá, considerant-lo un autor dels més importants de Catalunya.

El llenguatge de Victor Catalá es ple de fluidesa, gens vulgar, ans al contrari, ric en modismes i paraules vives, encara que no del domini general, i sempre donant la sensació d'una ploma en la que se junten la tradició, la realitat, l'observació directa i la inventiva novel·lesca.

Edicions Gost ha fet una edició discretíssima de «Contrallums».

Manuel Folch i Torres. — «Encens i mirra».

Als dos anys de la mort de Manuel Folch i Torres, dos dels seus amics—Llorenç Riber i Octavi Salto—cedint als desitjos de la seva viuda han fet una tria de les poesies del malaguanyat escriptor i baix el títol de «Encens i mirra», tan acertat i tan propi de Folch i Torres, l'han llançada al públic.

Es aquest llibre un tribut ben meregut a la memoria del qui consagra la seva vida a l'espiritualitat de Catalunya, ja que l'inspiració de Folch i Torres va fruitar en el teatre, en el periodisme i en la poesia.

Cinc subtítols formen aquest tom: Llores, Pícs, Glosses, Sàtires i Epigrames, Històries i Contalles. La publicació de «Encens i mirra» dins la Biblioteca Literaria de la Editorial Catalana ja es una prova de la valoració elevada que s'ha donat a aquest recull de Folch i Torres.

Fou aquest un dels poetes que va iniciar molt jove el seu tract amb les Muses, tracte que ja no havia d'interrompre fins a la mort.

De la qualitat de les produccions de Manuel Folch i Torres en parla el recull que forma «Encens i mirra». De la seva lira ha dit el seu prologuista que es riquíssima en resonàncies, i s'entusiasma amb la gracilitat de les Glosses.

Del elogi exultant a una bona mestressa fins a la sentimental i romàntica elegia del carrer de Montcada, la lírica prolífica de Folch i Torres vesteix i adorna temes els més diversos i crea imatges i fa música i ompl l'espai amb el seu optimisme i amb els accents plens de sinceritat amb que s'acosta a les coses i les rodetja d'aquella aureola que sols la poesia dona.

Fou Folch i Torres Mestre en Gay Saber; per ell la poesia no va esser una professió, sino una devoció; i va esser per ell, a l'hora dels combats lírics, una autèntica arma.

L'edició de «Encens i mirra», a càrrec de la Llibreria Catalònia, s'ajusta al model elegant triat per els toms de la Biblioteca Literaria.

Dr. P. Barnils. — «Defectes del pa: ar».

No tot serà literatura en aquesta ràbrica setmanal dels Llibres. Avuy hi duim la rescenció d'una obra que es sobre tot científica i pedagògica.

Mes de 225 planes ocupa el tractat que amb el títol «Defectes del parlar» ha publicat fa poc el Dr. Pere Barnils. Diguem desde ara que tal volta no es trobaria avuy a tota Espanya altra persona que amb mes competència i més fonamentada base puga parlar i escriure d'aquestes qüestions.

Fa mes de 20 anys que el Dr. Barnils—doctorat a Halle en 1913—dedica les seves activitats a aquest problema. Ha publicat desde llavors interessants i nombroses obres sobre fonètica, a ell es deu l'organització del Laboratori de Fonètica Experimental del Institut d'Estudis Catalans i darrerament ha desviat les seves preferències cap a les aplicacions pedagògiques.

Si aquesta activitat no fos a bastament per acreditar la preparació del Dr. Barnils, bastaria per fer-ho la publicació de «Defectes del parlar», que a la vegada que enriqueix la bibliografia catalana presta un gran servei tant als que pateixen anomalies en la dicció com als mestres i als metges.

En dues parts es divideix la obra. En la primera es tracta del mecanisme psíquic i fisiològic de la paraula, dels elements fonètics i dels períodes que es consideren desde els primers sons articulats fins al parlar.

En la segona part, que es la aplicació, s'estudia la pràctica ortofònica, les perturbacions de la veu, els defectes de la pronunciació i els trastorns elocutius.

Cada un d'aquets aspectes no solament es tractat amb extensió—ja no cal dir si amb competència i autoritat—sino també il·lustrat amb dibuixos, taules, exhibició d'aparells, gràfics i elements similars.

«Defectes del parlar» porta un próleg del Dr. Pi i Suñer, en el qual l'il·lustre Catedràtic saluda l'aparició d'aquesta obra amb tota simpatia, perquè «demostra que és madura a Catalunya una nova activitat, a l'ensenyament pedagògic i mèdic; que la recerca científica trobarà conueadors en una altra especialitat i que les noves generacions seran redimides d'un flagell dolorós».

El tom d'aquesta obra del Dr. Barnils ha estat editat amb una presentació ben adequada i en extrema cuidada, per la Llibreria Catalònia.

### Los sauces pensativos

Los sauces: catedrales góticas con agujas de clorofila; catedrales blandas, sin ira, prosternadas en una misa.

El espíritu erótico alterna con el espíritu erudito. Tras el jardín reverdecido, la celulosa de los libros...

Es Primavera orfebrería. Un deleite cada noción, y bajo guarismos en flor, cada diástole, una oración.

Idilios de las bibliotecas. Sabiduría del jardín que no se puede discernir como el problema en el atril.

Cada frívolo epitalamio de la doliente clorofila a la celulosa adjudica en testamento una sortija.

Y se desmayan los agónicos crepúsculos de las glicinas en violáceas estalactitas. Huelen a nupcias las fotinias.

En la penumbra suena el figle. Los murciélagos calcan giros. Perdura el cuerpo en nardos vivos y la psique en paralogismos.

MAURICIO BACARISSE

No se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia respecto a la colaboración no solicitada.



BAUDELAIRE

# INFORMACION LOCAL

## Municipales

### Telegrama

En contestación al telegrama que el Alcalde señor Suau dirigió a su colega de Madrid Marqués de Hoyos, con motivo de haber sido designado para Ministro de la Gobernación, ha recibido el siguiente: «Sinceramente agradezco a Vd. su cariñosa felicitación y buen deseo de que el éxito me acompañe, enviándole desde este cargo afectuoso saludo».

### Invitación

El Presidente del Fomento del Turismo Conde de Peralada y el Secretario señor Vidal Sureda estuvieron en la Casa Consistorial con objeto de invitar al Alcalde y al Secretario de la Corporación al banquete conmemorativo de la fundación de dicha entidad, que se celebrará hoy en Formentor.

### El Organismo Judicial

Durante la próxima semana, estará de turno en el Organismo Judicial del Ayuntamiento el Concejal Jurado don José Pomar.

### Concurso

En el Boletín Oficial se publican las condiciones arregladas a las cuales el Ayuntamiento adjudicará, mediante concurso, el suministro y colocación de bancos fijos en los paseos de las avenidas de Alejandro Rosselló y del Conde de Salient.

EN L.A. PER LA C. DE M.

## La Conferencia del Sr. Enseñat

En el local de l'Associació per la Cultura de Mallorca, y ante distinguida concurrencia, dió nuestro querido amigo y colaborador, el abogado y Profesor don José Enseñat su anunciada conferencia, desarrollando el tema «Después del Centenario Jaime I Frederic».

Dada la índole del tema y la forma personalísima en que el disertante desarrolló su trabajo, es difícil dar al lector un extracto, cuando multitud de consideraciones parciales y matices son indispensables a su comprensión, junto a la visión total. Oportunamente será publicado íntegro el trabajo en forma de ensayo, en el cual desfilan con gran relieve psicológico las figuras de Jengiskan, el papa Inocencio III, Federico II, emperador de Alemania y el rey de Aragón Jaime I el Conquistador, en una concepción sintética eslabonada con una serie de reflexiones oportunas sobre la relatividad histórica en el espacio y en el tiempo, sobre el patriotismo denso y fructífero, el excepcionalismo, la heregía y la ortodoxia, en cuanto al Oriente, Grecia y Roma, acabó la materia enfocando la política de Aragón.

Aludió levemente al pasado Centenario de la Conquista, y terminó aconsejando a l'Associació la prosecución en su obra de cultura y serenidad, limpia de resentimientos, destacando las cosas y personas de Mallorca, sin mirar a los partidos. La documentada y erudita disertación del señor Enseñat, que plantea, con visión nueva y original, el estudio y examen de las obras y de los hombres del siglo XIII, fué escuchada con suma atención y vivo interés y el conferenciante recogió el fruto de su labor en cálidos aplausos y efusivas felicitaciones.

## La Filadora

Gras, surtido en artículos de 1.ª Comunión y Semana Santa

## SUCESOS

### Detención de un estafador

Habiendo tenido noticias la policía de que un individuo se dedicaba a cometer estafas en comercios de esta capital, realizó gestiones para dar con su paradero. Dieron por resultado tales gestiones la detención, que practicó el comisario señor Florez con personal a sus órdenes, de Sebastián Jaime Planisi (a) de «Son Berga», soltero, chófer, natural y vecino de San Lorenzo.

El detenido se confesó autor de los siguientes hechos. En el mes de Marzo del año último, usando el nombre de Sebastián Sureda pidió en el comercio de don José Pomar Cortés, sito en la Avenida de Alejandro Rosselló, dos cubiertas y una cámara de aire valoradas en 248 pesetas, que vendió por menos de cien en un taller de recauchutaje de la misma Avenida de Alejandro Rosselló.

El día 10 del mismo mes también con malas artes se llevó de la tienda de don Félix Recio, calle de la Riera una cubierta y una cámara «Pirelli».

La semana pasada se presentó en la tienda de don Pedro Barbrin y diciendo que iba enviado por otra persona, se llevó una cámara y una cubierta «Michelin» valoradas en 208

pesetas, que vendió en el mismo taller de la Avenida de Alejandro Rosselló por 115 pesetas.

En la misma semana se llevó también, usando el nombre de otra persona, del comercio de don Francisco Bisquerria una cámara y una cubierta «Eisk» valoradas en 531 pesetas, que vendió, en el mismo sitio, por 200 pesetas.

Y por último, de una fonda de la calle de San Elias, donde se hallaba hospedado, se marchó sin abonar la cuenta.

Han podido ser recuperadas dos cubiertas y dos cámaras, y se le han ocupado 16 pesetas.

El detenido ha resultado estar reclamado por esta Audiencia en causa sobre hurto, y por el Juzgado de Inca en causa sobre lesiones.

Con el correspondiente atestado ha sido puesto a disposición del Juzgado de la Catedral.

### Un suicidio

Ayer por la mañana, a las diez y media, ocurrió un sensible en el arrabal de Santa Catalina.

Antonia Bordoy Negre, de 50 años, casada, habitante en la calle de Hornabeque, 23, se suicidó ingiriendo buena cantidad de ácido nítrico.

Una sobrina suya, única persona que se hallaba en la casa, pidió auxilio y acudieron varios vecinos.

Fuó llamado con urgencia el médico señor Roca Rayó, quien acudió y prestó auxilio a la infeliz mujer, que presa de horribles dolores se hallaba ya casi agonizante.

Antonia falleció poco antes de las doce.

Su esposo, un honrado obrero, ignoraba las causas que pudieran impulsar a la suicida a tomar tan fatal resolución.

Acudió el Juzgado, el cual, después de instruir las oportunas diligencias ordenó el traslado del cadáver al cementerio.

### Denuncias de la Guardia civil

Por infracción del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana ha denunciado a un conductor en Artá.

La de Selva ha puesto a disposición del Juzgado Municipal a la vecina de Biniamar Antonia Niell Ferriol, acusada de haber segado unos doce metros de sembrado de trigo y cortado, además, dos retoños de olivo en el punto «Moll d'en Llorenzós» propiedad de José Rotger Borrás.

Un carro choca a un autobús. A consecuencia de un choque entre un carro y un autobús, Bartolomé Humbert, de 30 de edad, sufrió contusiones y erosiones en ambas manos.

Pasó a la Casa de Socorro donde fué auxiliado.

### Accidente de trabajo

Sufrieron accidentes trabajando, siendo asistidos en la Casa de Socorro:

Miguel Fiol, de 35 años, con domicilio en la calle de San Magin, 13, que se produjo una herida punzante en la palma de la mano derecha. —Manuela Roldán, de 23 años, habitante en la calle de Brossa, 22, a quien se extrajo un cuerpo extraño del dedo meñique de la mano izquierda.

### Caida

Antonjo Fiol, de 62 años, vecino del Molinar, se cayó de un árbol produciéndose una contusión en el hombro derecho.

En la Casa de Socorro fué auxiliado.

## DEL CARNET

El doce del actual falleció en esta ciudad la señorita Emilia Bibiloni Fernández, habiendo recibido los santos sacramentos.

La finada toda bondad y simpática, deja un hueco imposible de llenar así entre sus familiares como en cuantos frecuentaban su trato.

A su afligida familia, y en especial a su padre, don Juan actualmente ausente de esta isla y a su hermano don Antonio, enviamos la expresión de nuestra sentida condolencia.

Guarda cama ligeramente enferma, la esposa del redactor de «La Última Hora» don Manuel Tous.

Desde hace días guarda cama efecto de aguda dolencia, una de las hijas de nuestro amigo y colaborador el doctor Valdés.

Hacemos votos para que las enfermas recobren pronto la salud perdida.

Ha sido destinado a prestar sus servicios en la Administración de Palma, el oficial de Correos, don Bernardino Forteza.

Procedente de Madrid llegó ayer, el alto empleado de la Dirección General de la Transmediterránea sección de Baleares, don José Llabrés.

De Barcelona llegaron ayer mañana don Luis Karakate, don Rafael Calvo, don José Carbó, don Emilio González, don Antonio Albarada,

don Francisco Barceló, don Magin Marqués y don Antonio Rocha.

De Valencia e Ibiza vinieron ayer don Félix Gonces, don Joaquin Sanchez, don Teófilo Rubio y don Matías García.

Para Barcelona embarcaron anoche don Francisco Forteza, don Francisco Cid, don Adan Diehl, don Rosendo Gallard, don José Serabon y don Juan Poz.

Ha regresado de Barcelona el P. Marzo, superior de esta residencia de Padres Jesuitas.

## El Dr. Roglá

nos ruega pongamos en conocimiento de los enfermos que padecen ASMA, que solamente someterá a tratamiento cada día de 10 a 1 en su Consultorio particular (Sindicato, 124) a 4 enfermos asmáticos, por los nuevos procedimientos de desensibilización radical. (Cantonet-Paris) y a ser posible avisándolo con 24 horas de anticipación. Del mismo modo tratará gratuitamente de 6 a 8 de la noche, solamente a 2 enfermos pobres. En el asma infantil la curación completa y definitiva se logra a los 8 días.

## DE INTERES PUBLICO

### Farmacias abiertas

Lo estarán hoy las siguientes: Señora Vda. I. Forteza—Calle Bolsería.

Don Francisco Rover—Plaza de Cort (esquina Jaime II)

Don Francisco Ballester—Calle Ramón Llull.

Don Antonio Bennassar—Plaza de San Antonio.

Don Jaime Trián—Calle San Miguel, 157.

Sra. Vda. B. Terrasa—Plaza Weyler, 22.

Don Miguel Cerdá—Plaza Libertad (Borne)

Don Jaime Oliver—Calle Hornabeque (Sta. Catalina).

## AUDIENCIA

### Sentencia

Se ha dictado sentencia en la causa instruida contra Manuel Romeu Gaspar sobre disparo y tenencia ilícita de arma de fuego, y por ella se condena a dicho procesado por el primer delito a la pena de un año de prisión, y por el segundo a la de dos meses y un día de igual prisión, multa de mil pesetas, accesorias y pago de las costas.

## TEATRALES

### Principal

Hoy domingo de 3 y media en adelante se proyectarán: la superproducción hablada en español por los inimitables artistas Stand Laurel y Oliver Hardy «Ladrones», «Marionne», opereta, creación de Marion Davies, y «Dubarry», película en ténico por Príncipe Dean.

En vista del éxito de dicho programa se proyectará también mañana, lunes.

### Lirico

Hoy se celebrarán sesiones de tres tarde a doce noche. María Morey (que reapareció ayer) trabajará a las cinco tarde, ocho noche y once noche, presentando las canciones de más éxito de su repertorio.

### Balear

En las funciones de hoy se proyectará el superfilm sonoro, científico-sentimental, «La mujer en la Luna», que tanto éxito ha venido obteniendo estos días pasados, siendo objeto de muchos comentarios y discusiones la expedición interplanetaria del auto-cohele del Profesor Oberth, cuyo sorprendente viaje es seguido por la cámara con toda emoción y riqueza de detalles, fotogénicos y fotofónicos.

Completarán el programa otras cintas de gran interés.

Para mañana se anuncia nuevamente «La mujer en la Luna»—cuya prórroga ha solicitado la empresa en vista del éxito obtenido—y el restreño de la superproducción de Erich Pommer «Asfalto» (Un suceso en la calle), uno de los films de más éxito de la editora germana, interpretado por la sin rival pareja Gustar Frölich y Dita Parlo.

### Moderno

Empezando las sesiones a las tres serán proyectadas hoy por última vez la producción sonora de gran espectáculo «Noche de Principes» interpretada por Gina Manés, Jacques Catalain y Nestor Ariany, y la graciosa comedia cómica «Taxi número 13» por Chester Conklin y Luis Morán.

Mañana tendrá lugar el estreno de la superproducción sonora de la Paramount «El canto del lobo», comedia sincronizada con música y canciones cantadas en español por

la bella Lupe Velez que juntamente con el simpático actor Gari Cooper son los principales intérpretes de esta película.

De complemento se proyectará la comedia frívola de la Ufa «Girls» por la picaresca Dina Gralla y Werner Fuetterer.

### Oriental

Hoy domingo últimas proyecciones de las películas de gran éxito «Una farsa parisien» por Adolfo Menjou y «Aguas de tormenta» por Mac Gregor.

Para mañana lunes se anuncia la extraordinaria superproducción «El tren ciego», completando el programa la artística película «Luna de miel» por Florence Vidor y una cómica.

### Rialto

Hoy se estrenará en este salón la comedia cómica «Taxi n.º 13» cuyo principal intérprete es el gracioso actor cómico Chester Conklin, también se proyectará por última vez la gran superproducción sonora «Noche de Principes» gran éxito de sus intérpretes Gina Manés y Jacques Catalain.

Mañana se estrenará la gran producción «La isla maldita» comedia dramática interpretada por la notable y bella artista Corinne Griffith.

## Camión

de tonelada y media, deseo alquilar uno en buen estado, para trabajo continuo. Ofertas al número 48. Administración de EL DIA.

## MUSICALES

### Concierto en el Teatro Principal

Programa del concierto popular y gratuito que dará el joven violoncelista Jesús Quintana Canet acompañado por su hermana la señorita Mercedes, profesora titular de piano, esta mañana en el Teatro Principal.

### Primera parte

Serenata, Schubert. Berceuse, Neruda. Grave, Corelli. Menuet, Rameau.

### Segunda parte

Romanzas sin palabras, Mendelssohn. Air Tendre, Rameau. Kol Nidrei, Bruch. Sarabande, (para violoncelo solo) Bach.

### Tercera parte

Réverie, Volpatti. Sonata, Eccles. a) Largo. b) Allegro. c) Adagio. d) Vivace.

Nota.—Se hace constar que aún cuando las invitaciones dan como hora del concierto las 11, ésta no empezará hasta las once y media.

## Festivales Chopin 1931

### La Orquesta Pau Casals y el compositor mallorquin Baltasar Samper

Nadie ignora la perfección a que ha logrado elevar a su magnífica orquesta el insigne músico Pablo Casals, universalmente considerado como el primero de los intérpretes musicales de nuestro tiempo.


Desde la fundación de su orquesta, Casals ha hecho desfilar ante sus huéspedes a los más renombrados solistas a quienes la orquesta ha acompañado en obras concertantes, con desusada perfección que aquellos mismos artistas han proclamado repetidas veces.

Entre las grandes orquestas sinfónicas españolas, la Orquesta Pau Casals ha sido la única llamada a alternar con las mejores de Europa en los Festivales de París, celebrados hace algún tiempo, con ocasión de la Exposición de Artes Decorativas.

El «Comité pro Chopin a Mallorca», al inaugurar la serie de grandes Festivales que se propone celebrar anualmente en nuestra isla, ha confiado a la renombrada Orquesta del eximio violoncelista la interpretación de los conciertos sinfónicos que en dichos Festivales han de celebrarse.

La Orquesta Pau Casals, integrada por noventa profesores, llegará a Mallorca el 16 de mayo próximo, permaneciendo en nuestra isla hasta el día 18 en que regresará a Barcelona.

Con la Orquesta Pau Casals ven-



LA SEÑORITA  
**EMILIA BIBILONI FERNÁNDEZ**

QUE FALLECIÓ EL 12 DEL ACTUAL A LOS 13 AÑOS DE EDAD  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos

E. P. D.

Sus afligidos parientes (ausentes) y Familiares, hermanos Antoni y Francisca, abuelos, primos y demás familia.

Ruegan a sus amigos y conocidos se sirvan asistir al turno de misas que en sufragio de su alma se celebrarán el martes día 24 en la Parroquia de San Jaime a las siete y media, ocho, ocho y media y nueve, por lo que recibirán especial favor.

No se invita particularmente  
El duelo se despide en la Iglesia.

Para lutos y géneros negros CASA MATONS

drá, entre otros notables artistas españoles y extranjeros, nuestro paisano el maestro Baltasar Samper que ocupa, como es sabido, uno de los primeros puestos entre los compositores y críticos residentes en Barcelona.

La «Associació Bach» dió a conocer, hace algún tiempo, uno de los aspectos de la producción de Baltasar Samper, con el concurso del propio compositor y de la eminente letrada Mercedes Plantada. Posteriormente, el notable músico mallorquin ha escrito, entre otras obras, una magnífica Suite sobre Danzas y Canciones Populares de Mallorca, que los discos «Regal» han popularizado.

Al efectuarse la impresión gramofónica de esta obra eminentemente mallorquina, produjo tal efecto, que algunos insignes Directores extranjeros se apresuraron a solicitar la partitura para incluirla en los programas de sus respectivas Orquestas.

El «Comité pro Chopin a Mallorca» tiene la satisfacción de anunciar que en uno de los conciertos sinfónicos de la Orquesta Pau Casals, se dará la primera audición en Mallorca de la Suite de Samper, el cual dirigirá personalmente su obra.

## Engordareis

tres kilos mensuales si tomáis antes de las comidas una cucharada de **META-ENERGIDO** Venta en Farmacias

## R. O. DE TRABAJO

## Comité paritario de Servicios Sanitarios en Palma de Mallorca

Por real orden del ministerio de Trabajo se ha dispuesto lo siguiente: Primero.—Que se constituya en Palma de Mallorca, con jurisdicción sobre todas las islas Baleares, un Comité Paritario que habrá de denominarse de Servicios Sanitarios, comprendiendo las sociedades de asistencia médico-farmacéutica y de enterramientos, mutualidades con iguales fines, entidades y asociaciones integradas por médicos, practicantes en medicina y cirugía y matronas y el personal subalterno afecto a dichas entidades, sociedades y mutualidades, quedando integrados por cinco vocales efectivos e igual número de suplentes en cada representación, y adscrito, a efectos administrativos, a la agrupación administrativa integrada por los Comités Paritarios de agua, gas y electricidad, siderurgia, metalurgia y derivados, industria química e industria de la construcción, y por tanto con la misma mesa que preside a la dicha agrupación.

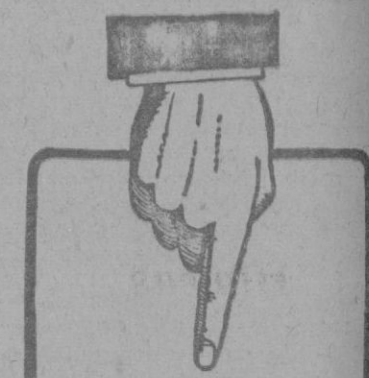
Segundo.—Que no figurando inscritas en el censo electoral social patronal y obrero de este ministerio entidad alguna referente al organismo que se constituye, ni de carácter obrero ni patronal, se concede un plazo de veinte días contados a partir del siguiente al de la publicación de esta real orden en la «Gaceta» de Madrid, para que en el mismo se inscriban cuantas asociaciones, sociedades o entidades a quienes interese la constitución de este organismo, o bien lo tengan, siendo las que se inscriban en el referido plazo las que tendrán derecho a intervenir en las elecciones correspondientes, y verificándose las designaciones necesarias, en el caso de que ninguna se inscriba, de conformidad con lo prevenido en la regla séptima del artículo 90 del real decreto-ley de organización corporativa nacional, de 26 de noviembre de 1926, texto refundido, y

Tercero.—Que una vez expirado el plazo a que anteriormente se hace referencia, se dictará la oportuna disposición, determinando aquel en el

qual habrán de verificarse las elecciones con determinación de las entidades con derecho a intervenir en las mismas o para que en él se realicen las designaciones, de conformidad con la regla séptima del artículo 90 del cuerpo legal de que queda hecho mérito.

## Aviso humanitario

Un señor ofrece dar a conocer gratuitamente a todos aquellos que padecen HEMORROIDES (ALMORRANAS) un remedio fácil con el que se curó después de haber ensayado en vano muchos de los remedios en uso, lamentando que sus escasos medios de fortuna no le permitieran cumplir mejor su promesa de propagar este remedio. M. C. Apartado Correos, 9086, Madrid.



## DESINTOXICAR EL ORGANISMO

¡Cuántos enemigos de nuestra salud se anidan en el intestino! Téngalo limpio, y se evitará muchos de los males que afligen a la humanidad. Tomando todas las mañanas en ayunas una cucharada de Magnesia S. Pellegrino (marca Prodrel), se evita la acumulación y desarrollo de gérmenes infectivos en el intestino, cosa muy difícil de conseguir con otros medicamentos. La Magnesia S. Pellegrino (marca Prodrel) es verdaderamente milagrosa en su eficaz acción desinfectante. Exigid siempre la marca del Santo Pellegrino, cruzada por la firma PRODREL en cada frasco o cajita de una dosis.



Las enfermedades del

## Estómago e Intestinos

dolor de estómago, dispepsia, acedias y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el

### ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre.

Venta: Principales farmacias del mundo.

Este número consta de doce páginas

MARITIMAS

Movimiento del puerto
Sabado 21
Entradas: Procedente de Barcelona la motonave «Infante don Jaime»...

No faltarán señoritas para amenizar los programas ya que, además de las inglesas correrá alguna española...

Aviación

¡Unos pilotos ingleses han volado a 580 kms. por hora!
Los aviadores Hove, Long y Boothman que hacían vuelos de entretenimiento en Londres para la Copa Schneider...

La Copa Schneider en Solent o en la desembocadura del Támesis?

El Comité del Real Aero Club de Inglaterra, encargado de la organización de la próxima Copa Schneider, ha celebrado una reunión especial...

Boxeo

El campeón mundial
En principio se ha concertado en Chicago el encuentro de los pesos pesados Max Schmelling y Young Stribling para el día 19 de junio próximo...

El «Mallorca»

Ha quedado amarrado en la parte noroeste del primer muelle del muelle nuevo, el vapor «Mallorca», el cual será objeto de un recorrido general en maquinaria, calderas y cámaras...

El «Rey Jaime I.»

Hoy saldrá para Valencia el vapor «Rey Jaime I.» el cual durante el tiempo que permaneciera amarrado el «Mallorca» servirá las comunicaciones con Valencia.

Maquinistas navales de la Marina mercante

Para cumplimentar órdenes de la Dirección General de Navegación se necesita conocer en la Comandancia de Marina el personal de dicha clase que se halle sin colocación...

DEPORTES

Hípicas

Las carreras de hoy
Empezarán las pruebas de las cámaras de caballos en el Hipódromo de la Real S. H. de Mallorca, a las dos y cuarto de la tarde.

Carreras de galgos

La reunión de hoy
Esta mañana a las once menos cuarto, tendrá lugar en el hipódromo de Buenos Aires, la quinta reunión del Club Deportivo Galguero Balear.

Futbol

Nueva Junta del Libertad F. C.
En Junta General celebrada el día 10 de Febrero, se nombró por unanimidad la siguiente Junta Directiva:
Presidente.—Don Mateo Miguel.

Motorismo

La campaña madrileña de dirt-track racing
En Madrid viene preparándose la campaña de carreras sobre Dirt Track de esta temporada.
La campaña de carreras parece que comenzará a mediados de marzo siendo muchos los nuevos motoristas que se están entrenando.

LA LUNA

¿le interesa?
Haga usted un viaje, ¡hoy mismo!

¡ULTIMA!

expedición interplanetaria del cohete Oberth

¡ORO EN LA LUNA!

¡ORO!
¡ORO!
¡ORO!
¡ORO!
¡ORO!
¡ORO!
¡ORO!

¡AMOR!!

Superfilm UFA sonoro

LA MUJER EN LA LUNA

Es la cinta que ha venido dando al

TEATRO BALEAR

más espléndidas entradas. Véala usted ¡hoy mismo!
Quiera ser imaginario pasajero en el último viaje del auto-cohete Oberth

Mañana lunes

A F L O S A T

(un suceso en la calle)
Gustav Frölich
Dita Parlo

Uno de los más grandes éxitos de la marca UFA

30 años atrás

22 febrero de 1901.—Ha entrado en nuestro puerto el yach de vela alemán «Lasea» llevando a bordo varios turistas que se proponen visitar la isla.
—En la parte interior del puerto de Porio Pi ha embarrancado el vapor italiano «Iside».

GACETILLAS

MUSICA EN EL BORNE.—Programa de las piezas que ejecutará la música del Regimiento de Infantería Palma num. 61 en el Paseo del Borne desde las 12 a las 13:30 de hoy.
I P. D. «La Melitona» Guerrero.
II «La Virgen de Bronce» Intermedio, Santullo y Vert.
III «El Ruiseñor de la Huerta» Magenti.
IV «Javiera» Java, Fernsson.
V P. D. «Por la Patria», José Franco.

Hospital Civil

Table with columns: Servicio, Ent., Altas, Fallidos, Exist.
Servicio de Medicina: 2, 1, 0, 71
Servicio de Cirugía: 0, 0, 0, 52
Servicio de Dermosifiliografía: 0, 1, 0, 14
Servicio de Maternidad: 0, 0, 0, 12
Servicio de Otorino-Laringología: 0, 0, 0, 1
Servicio de Otolomología: 0, 0, 0, 10
Servicio de Tuberculosis: 1, 0, 0, 30
Operaciones practicadas: Dos raspados reterinos.
Palma 21 de Febrero de 1931.—El Director, José Sampol.

Instrucción

Nombramientos interinos
Por la Junta de Autoridades de Primera Enseñanza se han hecho los siguientes:
Doña María Magdalena Mascarró Ferrer, para Son Cal-lar (Campos)
Don Gabriel Sureda Flaquer, para el Palmer (Cam os)
Doña Coloma Fiol Gomila, para San Fernando (Formentera)

Humanitaria disposición

Por real orden de Instrucción Pública se ha dispuesto:
Primero.—Que en el párrafo segundo de la real orden de 6 de julio de 1922, que dispone que «la falta de un brazo o de una pierna, aun subsanada para el uso corriente por algún aparato ortopédico, será causa bastante e ineludible para no poder ejercer el magisterio de primera enseñanza, siéndolo, asimismo, la deformidad de los miembros inferiores, cuando requiera el auxilio de muletas», se entienda modificada para lo sucesivo en el sentido de que, «cuando con el uso de algún aparato ortopédico el solicitante pueda suplir de modo suficiente la extremidad superior o inferior de que carezca, realizando todos los movimientos y ejercicios propios de la misma, o disminuir y corregir deformaciones o imperfecciones, circunstancias éstas que se consignarán de modo expreso y terminante, en cada caso, tanto en el dictamen médico como en el informe pedagógico que acompañan a esta clase de expedientes, podrá concederse, por la Dirección General de Primera Enseñanza, la dispensa solicitada; y
Segundo.—Que en todo cuanto no se opongan a lo dispuesto en esta real orden, queden subsistentes las demás disposiciones que rigen esta materia.

REALES ORDENES

Amnistía a los conductores de automóviles

Para que puedan hacer fuera del plazo que se dió el cambio de libretas extendidas por los gobernadores con las firmas de los jefes de Obras públicas, se ha dispuesto que los conductores de automóviles de todas clases que se hallen actualmente en posesión de las libretas de conductores expedidas por los gobernadores, se presenten en las Jefaturas de Obras públicas de las provincias respectivas a efectuar el cambio de libreta sin gasto o multa alguna (salvo el abono o confección de la libreta), durante un plazo que comenzará a regir a partir del día siguiente al de la publicación de la

Real orden en la «Gaceta de Madrid» y terminará el día 31 de octubre, y durante el cual quedará en suspenso la Real orden de 2 de noviembre de 1927, que entrará nuevamente en vigor pasado dicho plazo.

Por otra Real orden se dispone que los párrafos primero y tercero del apartado a) artículo 5.º del reglamento para la circulación de vehículos con motor mecánico por las vías públicas de España de 1926 queden en lo sucesivo redactados del modo siguiente:
Párrafo 1.º «Nadie podrá conducir vehículos de motor mecánico por las vías públicas de España si no posee un permiso de conducción expedido por una Jefatura de Obras públicas, previa certificación de aptitud expedida por un ingeniero inspector de automóviles afecto a una Inspección Industrial provincial. Habrá dos clases de permisos de conducción, el de primera clase autorizará para conducir toda clase de vehículos de la categoría a que se refieren, el de segunda autorizará para conducir toda clase de vehículos de servicio particular y taxímetros de alquiler con seis asientos como máximo, excluyendo al conductor, pero debiendo en este caso ser mayores de edad, conocer las vías públicas que hayan de frecuentar, saber interpretar planos y mapas de itinerarios y poseer el permiso municipal que se ordena en el artículo 134 del reglamento de circulación urbana e interurbana de 1923, modificado por Real decreto de 30 de octubre de 1929.

Párrafo 2.º Para conducir vehículos afectos a cualquier clase de servicios públicos, excepto los taxímetros de alquiler con seis asientos como máximo, excluyendo al conductor, será indispensable que éste se halle en posesión del permiso de primera clase, siendo responsables las entidades o personas propietarias de los vehículos de las infracciones que contra esta disposición se cometan.»

En la sección administrativa (P. del Hospital, 6) se ha recibido el de Bachiller elemental, expedido por el Instituto de Tarragona a favor de doña María Navarro Juliá, natural de Felanitx.

En la Misma mayor de la S. I. C. B., predicará hoy, el P. Corrons, S. J. En la iglesia del Socorro, durante la misa de siete y media, se celebrará la continuación de los Siete Domingos del Patriarca S. José.

A las diez, Misa rezada con explicación del Santo Evangelio. Por la tarde, a las seis y media, Exposición de S. D. M., estación, Coronilla de la Santísima Virgen, sermón por el P. Victoriano de Castro, reserva y procesión con la imagen de Ntra. Señora y despedida, cantada, a la Madre del Consuelo.

En la iglesia de Padres Capuchinos, a las siete y media, misa de Comunión general de la Pontificia y Real Cofradía de Ntra. Señora de Monserrat. Después de la misa canto de la Salve y Virolay.

En la iglesia de Padres Carmelitas, se celebrará la fiesta mensual de la Semana Devota del Carmen. Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general. Por la tarde, a las seis, exposición de S. D. M., Rosario, trisagio carmelitano cantado, ejercicio, motete, sermón, por el P. Ramón de Jesús María, C. D. y reserva del Santísimo, acabándose con el himno a la Virgen del Carmen.

Todos los domingos, a la misa de siete y media y por la tarde, después del Rosario se hace el devoto ejercicio de los Siete Domingos dedicados a San José. Los viernes, a las seis de la tarde se practica el ejercicio del Via-Crucis.

En el Convento de María Reparadora, se celebrarán las Bodas de Plata de la fundación de dicho Instituto en esta ciudad. Por la mañana, a las siete y media, misa de Comunión general que celebrará el P. Corrons, S. J. A las diez y media misa mayor cantada, que se ofrecerá por los bienhechores de la casa, siendo el celebrante el P. Vicente Menéndez, Superior, O.S.A. y predicando en ella el Padre José Marzo, Superior de la Compañía de Jesús.

Al anochecer estación, rosario, sermón por el P. Ramón Díez, S. J., oficiando en la reserva de S. D. M. don Antonio Bosch, Beneficido del Concordato, cantándose solemnísimo Te Deum.

En el oratorio de los HH. Trinitarios empezarán los Ejercicios Espirituales, que dirigirá el P. Gaspar Morrey, C. O. Por la tarde a las 6, plática preparatoria. Distribución.—Mañana a las siete y media misa, a las ocho plática. Por la tarde a las cinco y media rosario, a las 6 plática, a las seis y media Via Crucis y visita al Santísimo, a las siete plática.

En la iglesia de Montesión a las siete y media misa de Comunión general para los niños y socios del Patronato. En la Merced, por la mañana a las siete y media, Comunión para los archicofrades y devotos de Ntra. Señora de la Merced, celebrándose también los Siete Domingos del glorioso San José.

Por la tarde a las seis y media rosario, Via Crucis, visita a la Santísima Virgen, sermón cuaresmal por el Padre Tomás Domínguez, procesión del Santo Escapulario y besamanos. Nota.—En ambas funciones se gana Indulgencia Plenaria. En el oratorio de la Consolación de HH. Agustinas, se celebrará mañana a las ocho misa de Comunión general para los asociados a la Archicofradía del Niño Jesús de Praga.

En la Misión se celebrará misa de Comunión general para los asociados a la Inmaculada de la Medalla Milagrosa. Visita A Ntra. Sra. de la Cueva Santa en Santa Clara.

Vendo Camión

Fiat, modelo 505, una tonelada, buen estado, neumáticos casi nuevos. Precio razonable. Informes: Pasaje Maneu n.º 27 (Junto Puerta San Antonio) Almacenes paja.

Dependiente

Para despacho, unos 15 años, sabiendo escribir correctamente. Precisan referencias satisfactorias. Razón: En El Día, Danús, 2.

Señora inglesa

desea conocer a señora española que sepa inglés para lecciones españolas. Mrs. Driberg, Hotel Inglés.

Rosario, Coronilla de Oro, Te-Deum y reserva de S. D. M. Otras.—Continúan en la parroquial iglesia de Santa Eulalia, dedicadas a su Titular, y en sufragio de varios difuntos.

Por la mañana a las nueve y tres cuartos, Horas y misa mayor, después de la cual se expondrá a Su Divina Majestad. Por la tarde, a las seis y media, Rosario, continuación del Triduo con sermón que dirá el P. Corrons, S. J. y reserva del Santísimo Sacramento.

Actos religiosos

En la Misma mayor de la S. I. C. B., predicará hoy, el P. Corrons, S. J. En la iglesia del Socorro, durante la misa de siete y media, se celebrará la continuación de los Siete Domingos del Patriarca S. José.

A las diez, Misa rezada con explicación del Santo Evangelio. Por la tarde, a las seis y media, Exposición de S. D. M., estación, Coronilla de la Santísima Virgen, sermón por el P. Victoriano de Castro, reserva y procesión con la imagen de Ntra. Señora y despedida, cantada, a la Madre del Consuelo.

En la iglesia de Padres Capuchinos, a las siete y media, misa de Comunión general de la Pontificia y Real Cofradía de Ntra. Señora de Monserrat. Después de la misa canto de la Salve y Virolay.

En la iglesia de Padres Carmelitas, se celebrará la fiesta mensual de la Semana Devota del Carmen. Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general. Por la tarde, a las seis, exposición de S. D. M., Rosario, trisagio carmelitano cantado, ejercicio, motete, sermón, por el P. Ramón de Jesús María, C. D. y reserva del Santísimo, acabándose con el himno a la Virgen del Carmen.

Todos los domingos, a la misa de siete y media y por la tarde, después del Rosario se hace el devoto ejercicio de los Siete Domingos dedicados a San José. Los viernes, a las seis de la tarde se practica el ejercicio del Via-Crucis.

En el Convento de María Reparadora, se celebrarán las Bodas de Plata de la fundación de dicho Instituto en esta ciudad. Por la mañana, a las siete y media, misa de Comunión general que celebrará el P. Corrons, S. J. A las diez y media misa mayor cantada, que se ofrecerá por los bienhechores de la casa, siendo el celebrante el P. Vicente Menéndez, Superior, O.S.A. y predicando en ella el Padre José Marzo, Superior de la Compañía de Jesús.

Al anochecer estación, rosario, sermón por el P. Ramón Díez, S. J., oficiando en la reserva de S. D. M. don Antonio Bosch, Beneficido del Concordato, cantándose solemnísimo Te Deum.

En el oratorio de los HH. Trinitarios empezarán los Ejercicios Espirituales, que dirigirá el P. Gaspar Morrey, C. O. Por la tarde a las 6, plática preparatoria. Distribución.—Mañana a las siete y media misa, a las ocho plática. Por la tarde a las cinco y media rosario, a las 6 plática, a las seis y media Via Crucis y visita al Santísimo, a las siete plática.

En la iglesia de Montesión a las siete y media misa de Comunión general para los niños y socios del Patronato. En la Merced, por la mañana a las siete y media, Comunión para los archicofrades y devotos de Ntra. Señora de la Merced, celebrándose también los Siete Domingos del glorioso San José.

Por la tarde a las seis y media rosario, Via Crucis, visita a la Santísima Virgen, sermón cuaresmal por el Padre Tomás Domínguez, procesión del Santo Escapulario y besamanos. Nota.—En ambas funciones se gana Indulgencia Plenaria. En el oratorio de la Consolación de HH. Agustinas, se celebrará mañana a las ocho misa de Comunión general para los asociados a la Archicofradía del Niño Jesús de Praga.

En la Misión se celebrará misa de Comunión general para los asociados a la Inmaculada de la Medalla Milagrosa. Visita A Ntra. Sra. de la Cueva Santa en Santa Clara.

Vendo Camión

Fiat, modelo 505, una tonelada, buen estado, neumáticos casi nuevos. Precio razonable. Informes: Pasaje Maneu n.º 27 (Junto Puerta San Antonio) Almacenes paja.

Dependiente

Para despacho, unos 15 años, sabiendo escribir correctamente. Precisan referencias satisfactorias. Razón: En El Día, Danús, 2.

Señora inglesa

desea conocer a señora española que sepa inglés para lecciones españolas. Mrs. Driberg, Hotel Inglés.

# SERVICIO TELEGRAFICO

## POLITICA

### ¿Qué ocurre en la cárcel de Madrid?

Madrid 21 a las 20.—«El Sol» publica el relato de lo ocurrido en la cárcel y que ha motivado la intervención del Colegio de Abogados.

Refiere que a las tres de la madrugada un oficial de prisiones perteneciente al grupo de los llamados legionarios penetró en la celda de Alcalá Zamora, invitándole a acudir al teléfono porque le llamaban desde la Presidencia.

Alcalá Zamora se extrañó; pero no obstante se vistió apresuradamente para acudir a la llamada.

Largo Caballero, que ocupa la celda contigua, también se sorprendió del extraño requerimiento y acudió a informarse y decidió acompañar al teléfono a Alcalá Zamora.

El funcionario se desconcertó con esta intervención.

Cuando llegaron al teléfono no había comunicación alguna.

El oficial se disculpó diciendo que no se explicaba el corte telefónico y que quizá se tratase de una broma de algún bromista.

Añade «El Sol» que el empleado era el mismo que encañonó con una pistola al fotógrafo que trató de retratar a la viuda de García Hernández cuando fué a visitar a los presos.

Agrega que rumores atribuyen a los empleados llamados legionarios el propósito de actuar en la cárcel, donde circulan rondas nocturnas sospechosas inadmisibles.

Todo esto alarmó a la gente, dando lugar a que se hable con insistencia en muchos sitios de la ley de fugas.

### El despacho regio

Madrid 12 a las 20.—Despacharon con el Rey el Presidente y ministros de Economía e Instrucción.

Azdar dijo que habían firmado decretos admitiendo la dimisión del subsecretario de Gobernación señor Martínez Acacio y otro nombrando para sustituirle a don Mariano Marfil.

El ministro de Economía dijo que había firmado varios decretos para concesión de cruces que había dejado pendientes su antecesor.

El ministro de Instrucción había sometido a la firma del Rey varias jubilaciones y concesiones de honores a jefes de Administración.

Cumplimentaron al Rey los exministros Carvia, Estrada, Montes Jovellar, Wais, Tormo, Matos y Viguri.

También le cumplimentó don Natalio Rivas.

Dijo que acudía a ofrecer sus respetos al Rey, como lo hace con frecuencia, por sus convalecencias y firme adhesión a la monarquía.

### El duque de Maura y los comités paritarios

Madrid 21 a las 20.—El ministro de Trabajo ha firmado esta mañana las bases de trabajo del comité paritario de transportes mecánicos porque las cree justas.

Después habló con los periodistas, expresando el propósito del Gobierno y suyo de acometer el examen de las disposiciones que regulan el funcionamiento de los organismos paritarios.

El examen precederá a una amplia información entre todos los sectores industriales del país para marcar orientaciones a la reforma.

El ministro no demorará el estudio, que estima de gran interés para la vida de la nación.

Para contar con los mayores datos y asesoramientos posibles acordó ampliar el plazo que indicaba la Real orden de 4 de febrero hasta 21 de marzo próximo.

### La situación en que han quedado los constitucionales

Madrid 21 a las 20.—Burgos Mazo visitó hoy a Sánchez Guerra, Villanueva y Melquiades, tratando de la situación en que han quedado los constitucionales después de la solución de la crisis.

Se reunirán mañana o pasado.

Sánchez Guerra, por enfermedad, quedará apartado de la actuación activa del grupo constituyente.

### El marques de Alhucemas y los periodistas

Madrid 21 a las 20.—El ministro de Justicia manifestó que se ha posesionado del cargo el subsecretario señor Velasco.

Se lo dió el Director de prisiones por hallarse enfermo el subsecretario saliente.

El ministro nos dijo que le ha visitado la Junta del pleno del Colegio de Abogados para entregarle una instancia sobre la que había recaído acuerdo de la reunión extraordinaria que acababa de celebrarse.

El ministro ofreció a los visitantes ocuparse con el mayor interés a las peticiones que formularan.

Los comisionados hablaron con el ministro del incidente en la cárcel.

García Prieto ha ordenado que se instruya el oportuno expediente; lo hará el inspector general de prisiones y funcionario de mayor categoría de la Dirección.

Alhucemas dijo después que había leído un artículo aparecido en «El Liberal» en el que se pide como garantía de sinceridad electoral que los recursos relacionados sobre capacidad e incompatibilidad de concejales los estudien la Sala civil de la Audiencia, como dispone el estatuto, en lugar de que lo hagan las comisiones provinciales y gobernadores, como dispone la ley municipal.

El ministro se mostró partidario de la iniciativa, prometiendo estudiarla en el próximo Consejo.

Agregó que hoy le visitarán el Tribunal Supremo y Ministerio Fiscal.

### El subsecretario de Trabajo

Madrid 21 a las 22.—A mediodía tomó posesión el subsecretario del ministerio de Trabajo señor Colon Cardany.

Dijo que se le dió el subsecretario saliente y entre ambos se cruzaron las frases de rigor.

### Los «upelistas», se preparan...

Madrid 21 a las 22.—Reunieronse Guadalhorce, los exministros primoriveristas y miembros y secretario de la Unión Monárquica.

Acordaron acudir a las elecciones de concejales con candidatura propia.

La jefatura del partido dará una nota sobre el momento político y orientaciones a sus correligionarios.

Para conmemorar el aniversario de la muerte de Primo de Rivera acordaron diferentes actos, incluso un solemne funeral en una iglesia céntrica y una sesión necrológica en un teatro.

### Gascón y Marín y el problema escolar

Madrid 21 a las 22.—El ministro de Instrucción refirió a la entrevista que mantuvo durante todo el día de ayer con la junta de gobierno de la Universidad y con una representación de estudiantes católicos.

Dijo que su deseo es, como dijo desde el primer momento, ir rápidamente al restablecimiento de la normalidad universitaria y abrir estos centros.

Naturalmente que del estado de la cuestión hay que dar cuenta al Consejo de ministros para adoptar las medidas que haya que acordar.

Terminó diciendo que como catedrático desea que antes de que finalice el plazo señalado para la terminación de la vacación escolar se reanuden las tareas universitarias.

### Quiñones de León

Madrid 21 a las 22.—Esta noche ha llegado a Madrid el embajador de España en París señor Quiñones de León, llamado por el Gobierno para informarle sobre diversos extremos del desarrollo de la pasada crisis y otros asuntos relacionados con los emigrados políticos.

También informará del ambiente con que en el extranjero se ha acogido la solución de la crisis y mane-

ras de apreciar el actual momento político de España.

Mañana cumplimentará al Rey.

### Visitas al almirante Rivera

Madrid 21 a las 22.—El ministro de Marina recibió a los tenientes generales Aizpuru y Luque, Fernando Weyler, consejero del Supremo señor Trapaga y al director de la Benemérita.

### El Ayuntamiento de Barcelona y los gastos de la Exposición

Madrid 21 a las 22.—El alcalde de Barcelona, llegado hoy a Madrid, facilitó una nota negando que el Ayuntamiento de aquella ciudad hubiese obtenido de los elementos regionalistas del Gobierno un auxilio para el pago de los gastos de la Exposición.

El Ayuntamiento, antes de la crisis, acordó solicitar del Estado un auxilio para que los gastos de la Exposición no recayeron solo sobre los barceloneses, ya que el certamen, como el de Sevilla, benefició a toda España.

### El ministro de Fomento

Madrid 21 a las 20.—El ministro de Fomento manifestó que continuaba las conferencias y reuniones con los elementos ferroviarios.

Añadió que se había puesto al habla con los obreros afectados por la crisis de trabajo; apréstase a informarse a que obras útiles se precisan para dar ocupación, porque los créditos de Fomento solo se pueden habilitar para obras públicas y no tienen carácter de subsidio ni de socorro.

### Toma de posesión

Madrid 21 a las 20.—A las once y media de la mañana tomó posesión el subsecretario de Fomento señor Oshea.

Se le dió el saliente señor Luna Pérez, cambiándose frases.

También tomó posesión el director de Obras públicas señor Perea.

Se le dió el señor Taboada, cambiándose frases.

### El próximo Consejo

Madrid 21 a las 20.—El lunes próximo se celebrará Consejo.

## Lotería Nacional

### Sorteo del día 21 de Febrero de 1931

#### Primer premio de 150.000 pesetas

Ha correspondido al num. 28.289 despatchado en Barcelona y Zaragoza.

#### Segundo premio de 80.000 pesetas

Ha correspondido al num. 39.255 despatchado en Alicante, Lucena y Barcelona.

#### Tercer premio de 25.000 pesetas

Ha correspondido al num. 2.274 despatchado en Cádiz, Madrid y Santander.

#### Cuarto premio de 25.000 pesetas

Ha correspondido al num. 5.071 despatchado en Sevilla, Alicante y Bilbao.

#### Quintos premios de 3.000 pesetas

Han correspondido a los números: 33.778 despatchado en Barcelona y Jaen.

32.262 despatchado en Barcelona y Bilbao.

18.019 despatchado en Madrid, Badajoz y Sevilla.

34.659 despatchado en Madrid, La Linea y Vigo.

26.391 despatchado en Madrid, Victoria y Sevilla.

979, despatchado en Barcelona, Arcos de la Frontera y Valls.

40.417 despatchado en Barcelona, Granada e Isla Cristina.

3.182 despatchado en Madrid y Granada.

231 115 554 948 413 170 711

279 800 489 619 879 520 243

744 900 776 360 798 254 378

885 417 317 904 569 813 789

738 305 515 698 872 729 171

959 929 465 896 607 299 796

527 537

### Reunión de los comités nacionales de la U. G. de T. y Partido Socialista

#### Su conducta ante la situación política

Madrid 21 a las 20.—A las diez de la mañana se reunieron en la Casa del Pueblo los comités nacionales de la Unión General de Trabajadores y Partido Socialista para fijar su conducta ante la situación política creada por la formación del Gobierno.

A poco de reunirse se suspendió la reunión, marchando los reunidos a la Cárcel Modelo a visitar a los presos políticos.

Esta tarde se reunirán a las cuatro.

Madrid 21 a las 20.—A primera hora de la tarde los comités Socialista y de la Unión General de Trabajadores acudieron a la Cárcel Modelo visitando a los presos por el movimiento de diciembre.

Luego en la Casa del Pueblo volvieron a reunirse los comités para continuar las deliberaciones.

La reunión terminó a las doce de la noche.

A la salida se mostraron reservados.

Besteiro manifestó: —Hemos continuado el cambio de impresiones.

Mañana a las diez de la misma volveremos a reunirnos.

Ignoro si se facilitará nota alguna.

Nada más dijo.

Creemos que al final de las deliberaciones se facilitará una nota o referencia en que se obtendrá el criterio de los organismos obreros ante la solución dada a la crisis, que naturalmente no les satisface.

Otros extremos más importantes no adoptáronse ni se trataron, ya que en las reuniones asiste un delegado de la autoridad.

A este particular la acción de los organismos obreros marchará de acuerdo con la acción de los elementos a fines como hasta ahora.

#### Dos mil

825 649 068 617 222 554 580

098 403 088 841 095

#### Ocho mil

767 280 557 025 006 790 770

715 749 673 440 381 601 800

138 965 250 379 478 463 350

080 644 300 555 684 230 060

855 671 376 419 362 977 020

991 768 216 852 094 907

#### Nueve mil

541 821 382 056 103 001 200

889 048 329 538 941 470 300

961 485 099 201 675 389 050

741 639 125 145 809 394 170

262 248 564 573 339

#### Cuatro mil

231 487 219 135 382 251 506

341 460 483 131 021 925 485

537 933 860 179 768 554 939

304 670 209 057 684 538 591

935 721 985 174 160 310 298

299 742

#### Diez mil

614 249 112 233 775 114 317

184 709 055 388 934 177 250

012 242 281 864 508 290 160

845 295 262 046 600 849 600

676 250 323 023 442

#### Once mil

247 093 695 612 593 674 508

956 333 641 724 757 341 600

372 564 79d 445 728 955 030

481 288 234 786 549 107 060

380 894 719 053 062 644 020

139 966 482 493

#### Doce mil

051 110 971 278 694 821 430

570 916 773 065 864 214 250

161 427 252 882 512 709 770

676 040 079 733 155 416

#### Trece mil

369 009 971 197 844 551 370

590 636 861 719 362 238 620

831 073 230 959 592 623 130

419 170 183 406 124 287 211

255 156 731 620 056 760 900

758 086 766 420 804 067 870

416 485 171 952 568 392

#### Catorce mil

403 205 156 976 118 739 160

552 194 093 015 910 318 320

538 057 255 621 528 430 470

968 277 934 001 847 815 150

865 844 379 376 095 291 660

378 322 040 688 203

#### Quince mil

823 233 372 732 942 128 260

850 123 809 883 214 628 411

066 917 217 594 440 006 753

119 064 448 256 169 258 015

131 582 447 259 457 996 800

572 766

#### Diez y seis mil

832 521 096 560 067 588 567

681 306 473 513 996 509 195

598 849 807 838 757 345 750

942 678 074 233 674 298

804 726 921 394 351 080

#### Diez y siete mil

311 405 168 417 427 711

### Muy hermoso, pero muy frio



Magnífico aspecto que ofrecen algunos lugares de las cataratas del Niágara próximos al gran torrente, congelados

524	988	064	060	351	357	590	098	403	088	841	095
572	924	731	114	799	232	701	767	280	557	025	006
361	697	526	792	898	521	937	715	749	673	440	381
100	790	230	781	112	848		138	965	250	379	478
491	693	063	010	309	438	944	080	644	300	555	684
369	881	727	140	310	926	504	855	671	376	419	362
022	228	943	699	090	856	945	991	768	216	852	094
835	839	773	816	237	193	485	541	821	382	056	103
346	126	568	392	702	601	509	889	048	329	538	941
723	668	575	614	662	013	625	961	485	099	201	675
416	249	205					741	639	125	145	809
231	487	219	135	382	251	506	262	248	564	573	339
341	460	483	131	021	925	485	614	249	112	233	775
537	933	860	179	768	554	939	184	709	055	388	934
304	670	209	057	684	538	591	012	242	281	864	508
935	721										

Table with multiple columns of numbers, likely a financial or statistical report. Includes sub-headers like 'Diez y ocho mil', 'Veinte y siete mil', etc.

Table with multiple columns of numbers, likely a financial or statistical report. Includes sub-headers like 'Veinte y ocho mil', 'Treinta y uno mil', etc.

Table with multiple columns of numbers, likely a financial or statistical report. Includes sub-headers like 'Treinta y seis mil', 'Cuarenta mil', etc.

Table with multiple columns of numbers, likely a financial or statistical report. Includes sub-headers like 'Banco de España', 'Banco Español de Crédito', etc.

Cine Oriental
Hoy Domingo desde las 3 tarde
La artística película
LA FARSA PARISIEN
por Adolfo Menjou
Aguas de tormenta
por Mc Gregor

Banco de Crédito Local de España
Entidad oficial gobernada por el Estado
Valores emitidos y su rentabilidad actual:
Cédulas de Crédito Local 5,50 % 5,712 %
6 % 5,684 %
Interprovincial 5 % 5,425 %
6 % 5,695 %
Bonos Exposición Internacional 6 % 5,65 %

TERRENOS
Véndense al contado y a plazos de 10 años
Situación en el Ensanche poniente de Palma
Informes: San Miguel, n.º 17
No se reciben periódicos ni correspondencia.
Taquígrafo
Se ofrece. Escribir a G. A. Aparado, 22.
Casa particular
en el Terreno admitiría matrimonio o señora extranjera a todo estar. Informes: Fomento del Turismo.

BOLSA
COTIZACIONES
MADRID
21 a las 22:00
Deuda interior 67,75
Exterior 85,00
Amortizable 4 p. 75,00
5 p.
Emisión 1920 89,00
Deuda Amortizable 5 p.
Emisión 1917 84,50
Deuda Amortizable 5 p.
Emisión 1927 Libre 00,00
Deuda Amortizable 5 p.
Emisión 1927. Con impuesto 82,60
Cedulas Banco Hipotecario
España 4 p. 00,00
Cedulas Banco Hipotecario
España 5 p. 100,50
Cedulas Banco Hipotecario
España 6 p. 109,05

ESPAÑA
La Reina y las Infantas en el Cerro de los Angeles
Madrid 21 a las 22.—La Reina y las Infantas Cristina, Beatriz y Jaime asistieron esta mañana a la función religiosa que se celebró en el Cerro de los Angeles con motivo de ser hoy el último día de la novena celebrada en la Basílica para implorar del cielo la paz en España y la resolución del problema político planteado.
El aviador Castillo a Lisboa
Sevilla 21.—El aviador Castillo, que llegó ayer de Casablanca, marchó hoy en avioneta a Lisboa.
En la frontera portuguesa lo recibirá una escuadrilla de aviación militar portuguesa.
Nieve
Zaragoza
Zaragoza 21.—Nieva copiosamente.
Oviedo
Oviedo 21.—Hace tres días que la ciudad está incomunicada.

Revista de Prensa

Breve elogio del orador
De un artículo de Benjamín Juárez:
Se acercan tiempos de brega política, por tanto de oratoria. La política exige oradores y, maduros o en sazón, no han de faltarla. Retoñarán en el rincón de España menos sospechoso de retórica; y es preciso que retoñen, si queremos oír la voz de España.
Y nadie arguya que alrededor de unos pocos auténticos oradores han de bullir charlatanes por docenas. El argumento es infantil. Podrá ser cualquier verdad un sol; no faltarán nubes que se les pongan delante. Estas nubes son los charlatanes, unos hombres vacíos. (De cierto autor de muchas oraciones fúnebres decía Rivaroli): Nunca hemos sentido tan de cerca la nada humana como en la prosa de este orador. Pero, aun con el peligro del charlatán, es preferible un estado de opinión libremente emitida al de opinión sofocada y muda. La política es también una religión—aunque alguien la cultive como industria—y toda religión necesita sus apóstoles.
Que suelen también ser mártires. Digo mártires su reinado sobre las ideas y los hombres suele ser tan grave como la longitud de su discurso. Recientemente, dos abogados han recorrido las piezas oratorias—definitivamente yertas—que en la Cámara francesa provocaron tempestades de aplausos durante las turbulencias políticas del siglo XIX. El resultado ha sido lamentable. Figuras entonces sobresalientes, apenas nos han legado el nombre. Su oratoria sabe hoy a ceniza. «Somos actores que solo representan en un ensayo general»—decía otro orador—. El «suceso» oratorio más resonante acaba de desaparecer de la historia. A veces permanece «el hecho», pero las metáforas que provocó se extinguen. Queda a veces el hombre político, cuando su cualidad de hombre de acción logra situarle al frente de los problemas y los hombres; se borra el orador, aunque su oratoria sea recogida en archivos oficiales. «Los discursos»—escribe uno de los dos abogados—no fueron hechos para ser leídos. Con un gesto

unas gotas de universalidad, de trascendencia. Mientras en la calle, los hechos—aerolitos de una fecha—describen órbitas endidas que pasan por innumerables pechos, que atezan voluntades, que siembran inquietudes. Un gran suceso se transforma en multitud de sucesos individuales; como una multitud de experiencias se resume, al contrario, en una ley. El orador—más que ninguno, el orador político—es el hombre sumergido en los hechos. El infeliz escritor está condenado a perpetua escaramuza con sus propios pensamientos, cuando no con los ajenos. Silenciosa escaramuza que puede devenir antivital si las ideas nunca salen a la calle a rebotar en las frentes de los otros.
Un paréntesis derechista
De «El Progreso»:
«La solución de la última crisis es otro paréntesis abierto en el largo periodo de la vida española iniciado en 1898. Otro paréntesis derechista, conservador, digámoslo de una vez, antirenovador. Su constitución ha sido precedida por el retorno de la censura previa para la prensa y la suspensión de garantías, detalle que revela hasta qué punto el nuevo gobierno defraudó la necesidad que sentía el país.
No era mucho el pobre artículo 13 de la Constitución restablecido por el ministerio Berenguer, pero era la válvula de escape, que permitía, por lo menos, la intervención pública de la prensa y del pueblo en la política nacional. No era mucho; era muy poco el artículo 13 y, sin embargo, en el periodo de alumbamiento del gobierno de Aznar, ya tuvo que ser sacrificado de nuevo, para buscar de esta manera que el pacto tuviese efecto, con el mismo peligro.
Bastaba analizar ligeramente la significación del nuevo ministerio para adquirir la certeza de que las soluciones liberales no pueden esperar nada de él. Romanos—demócrata de nombre—representa—como en el Parlamento soñado por Berenguer—la extrema izquierda. ¿Se necesita ser muy avisado para presumir que el espíritu derechista de la Cierva o de un Ventosa, será el verdadero orientador de los actos del gobierno que nació ayer?
Por eso decíamos antes que la so-

lución de la crisis no era sino un paréntesis conservador, abierto en el periodo que comenzó en 1898»
Metamorfosis de las palabras
«Heliófilo» escribe en su sección cotidiana:
«Ya sabemos que el valor de las palabras es muy relativo. Una misma palabra puede ser nefanda o eandorosa, transcendental o frívola, según la ocasión o las labios que la pronuncian. Pero hay palabras cuyo escándalo no puede suavizarse más que con el tiempo. Palabras que, dentro de una época determinada, en todas las bocas y en todos los momentos causan igual turbación. En España hubo una época—Azorin lo ha recordado aquí—en que no se podía decir República. En Inglaterra, hasta hace poco, ninguna persona decente pronunciaba la palabra Camisa.
Hay dos palabras que entre nosotros han tenido siempre un sentido revolucionario: las palabras Cortes Constituyentes. Lo han tenido hasta hace unas horas y acaban de perderlo de súbito.
Es conmovedor el instante en que una palabra terrible se despoja para siempre, como un guerrero feroces, de sus armas de muerte y se ofrece a cualquiera mansa y rendida. Toda abdicación es triste, aunque venga por sus pasos contados.
Hasta hace dos días, decir Cortes Constituyentes era como vocear un anhelo subversivo. El Debate, A B C y La Epoca no podían oírlo sin crisparse. Muchos generales requebraban la espada. Las damas aristocráticas murmuraban: «Es el Soviet». ¡Temerosas palabras! El capitán general de Madrid que, en funciones de censor, era el capitán general de las palabras, las arrestaba todos los días.
De pronto, se forma un Gobierno de viejos monárquicos incondicionales y acuerda convocar Cortes Constituyentes. Las dos infames palabras son rehabilitadas y se las declara palabras de buena conducta. El señor Cierva, el señor Bugallal el general Berenguer y los demás señores del Gobierno se acostumbran rápidamente a pronunciarlas y les parece que suena bien. Los generales se tranquilizan. Las damas aristocráticas recobran el color. Las dos

palabras criminales recién salidas de la mazmorra, las dos palabras ex-presidenciales, van recorriendo todos los labios, los labios varoniles y los dulces labios femeninos, donde se vuelven miel de amor. Las dos palabras pecadoras han perdido todo lo malo que tenían que perder. A B C, El Debate y La Epoca les dedicarán desde ahora sus más amables adjetivos. Y reflexionarán, algo confusos: «¡Pero si no son malas estas pobres palabritas! ¡Pero si no son ásperas de pronunciar! ¡Hay que ver que bien suenan en los labios de Bugallal, y de Cierva, y del general, y de la duquesa! ¡Pero si ahora resulta que son hasta monárquicas!»
Y La Epoca, A B C y El Debate defenderán ardorosamente esta nueva constancialidad.»
Ante el nuevo Gobierno
Dice «A B C»:
«El Gobierno del general Berenguer surgió de la necesidad, se organizó con arreglo a ella, fué improvisado sobre la marcha de una crisis. Parece que todos los Gobiernos nacen así, de una crisis; pero en la práctica hay muchas crisis que encuentran preparado y concluido el Gobierno que las resuelve. No es lo mismo hacer una crisis para un Gobierno que hacer un Gobierno para una crisis. Los Gobiernos que hacen la necesidad ante una crisis son de mejor espíritu, más autorizados, mejor calificados que los Gobiernos hechos por la política mediante una crisis. En la etapa del Gobierno Berenguer se han intentado algunas de estas preparaciones políticas de expulsión y sucesión; y la última, la del bloque constituyente, que ha conseguido producir la crisis, también ha quedado en tentativa.
El Gobierno constituido ayer, segundo en el periodo de restauración de la legalidad, es de los que por su origen consideramos de mejor espíritu y de mejor calidad, más autorizados; no es creación arbitraria de la política; ha surgido espontáneamente de la necesidad, se ha organizado con arreglo a ella y sobre la marcha de la crisis. Y no solo por su origen, por el móvil generoso con que acude a una ocasión que no ha provocado y a una tarea que no buscaba, sino por su composición. Lo componen primeras figuras, que se acom-

dan modestamente a poner su jerarquía y su significación en cualquier puesto, a no hacer política de partido para servir una política nacional. Representa a todos los elementos monárquicos del país; frente a él sólo quedan los que están contra la Monarquía y los que no están con ella resultadamente. Dispone de toda la fuerza moral y de todos los medios necesarios para su cometido; sólo de su seno pueden salir dificultades para su acción, apoyada en la mayor suma de españoles militantes y pasivos; y hay en él caracteres y número que en tal contingencia sabrán salvarlo de veledades y desfallecimientos que pudieran torcer o desvirtuar su obra.
En la composición del Gobierno está su programa. Tiene que defender todo lo que en intereses e ideas es común a los españoles, a los monárquicos, que son la mayoría de España; y, sobre todo, el orden y la ley.»
Colegio Oficial de Practicantes
Herrería, 17, 1.º - Palma de Mallorca
La Directiva, de este Colegio recuerda a todos sus Colegiados que no se presenten a cubrir la vacante de Practicante de la Sociedad Asistencia Palmesana por no sujetarse a las bases que tiene establecidas este Colegio.
La Junta de Gobierno.
Espacioso local
Se alquila.
Darán razón: Calle S. Felio, 22, 1.º
En Son Alegre
Se alquila piso orientado al mediodía, calefacción central, dos cuartos de baño, termo-sifón, Coladuría independiente.
Informes calle de Furió, 27 bajos Son Alegre.

LOS DESTERRADOS

Abd-el-Krim quiere volver a Marruecos

El ex-cabecilla pide, con gran insistencia, el perdón que le permita volver a su tierra.—Promete, si es atendido en su súplica, realizar entre las tribus, aun rebeldes, una obra de cultura y pasificación

Como Napoleón

Mohammed ben Abd-el-Krim el Khattabi—que tal es su nombre exacto y verdadero—fue condenado a acabar su vida azarosa y aventurera en el destierro. Napoleón Bonaparte la acabó en Santa Elena. Mohammed ben Abd-el-Krim pugna por no acabarla en la isla de la Reunión.

Un periodista extranjero que acaba de regresar de un largo viaje por las colonias francesas del Africa sud-oriental, ha hecho interesantes manifestaciones sobre la vida del excaudillo rifeño en el destierro. Abd-el-Krim—ha dicho el cronista viajero—añora su tierra. Allí, lejos de su patria, lleva una vida burguesa, ordenada, metódica. El hombre que hizo movilizarse ejércitos y de cuyo nombre se ocupó el mundo entero, vive abatido, triste, transmitiendo continuamente a París peticiones de indulto, mientras distrae sus ocios jugando al ajedrez—su juego favorito—o correteando con sus hijos.

Una sola esperanza le mantiene: volver a Marruecos.

Hace cerca de cinco años—septiembre de 1929—que Abd-el-Krim, el caudillo caído, vive su vida de desterrado en la colonia francesa. Allí, con sus mujeres—Fátima y Aicha—, sus tres hijos, su hermano Si di Mohammed Abd-el-Krim (que bailó en la «Bombilla» y tomó café, más de diez veces, en la Puerta del Sol), su tío Abd-el-Salem, dos hermanas y una legión de sobrinos, el ex-cabecilla rifeño ha tenido tiempo y ocasión bastante para meditar. Y la esperanza de un perdón—un perdón que no llega—que le permita vivir de nuevo en su tierra le hace prometer, insistentemente, que se librará en cuerpo y alma a laborar por la paz, por aquella paz que antes buscó en la guerra.

Un desterrado—llámese como se llame—es siempre un personaje que inspira piedad. Y en este sentido, Abd-el-Krim, el caudillo de las harcas rebeldes, no ha de ser una excepción. Es muy posible, pues, que su insistencia en pedir perdón sea algún día—no sabemos cual—escuchada y atendida.

Veneldo

por la inteligencia entre España y Francia, Abd-el-Krim fué embarcado el día 8 de Septiembre de 1926 en el vapor Abda, con destino a «su última morada».

Con el excaudillo embarcó aquel día hacia la isla de la Reunión todo un volumen de la historia de Marruecos.

Y los cronistas contaron que desde la barandilla del barco el jefe rifeño se despidió con visible amargura de su tierra. Alguien afirmó, incluso, que por las mejillas de Abd-el-Krim resbalaron unas insospechadas lágrimas.

La personalidad de Abd-el-Krim

No pretendemos descubrirla. Desgraciadamente, su nombre ha sonado demasiado en nuestra patria. Es interesante, sin embargo, en estos momentos en que el excabecilla implora el perdón, recordar—a grandes trazos—su vida.

Comenzó a sonar su nombre hacia el año 1919. El y su hermano han cursado la carrera de ingeniero de minas y poseen una gran cultura. Su padre fué el organizador de la resistencia rifeña contra España y a su muerte—ocurrida en 1920—Abd-el-Krim, hijo, púsose al frente de las fuerzas rebeldes, actuando su hermano, Si Mohammed, de consejero y primer ministro, por decirlo así. Abd-el-Krim consiguió imponerse a las tribus rifeñas y adquirió, pronto, una personalidad política de relieve mundial. Su nombre sonó insistentemente en todas las cancillerías de Europa, y Marruecos tuvo una triste y dolorosa actualidad en muchos apenados hogares.

Durante su mando, Marruecos fué otra vez la tumba de Europa. Se sucedieron sin interrupción las escaramuzas, los pequeños combates y las más grandes batallas. Dos nombres: Annual y Monte Arruit nos recuerdan el alcance de la gran tragedia...

Todo acabó en 1926. Puestos de acuerdo los dos países interesados en Marruecos, los rebeldes fueron vencidos. Y su derrota tuvo como epílogo la Conferencia de Oudja, de la que salió Mohammed ben Abd-el-Krim embarcado en el vapor Abda hacia el destierro.

En la tala de la Reunión

el ex caudillo se distrae cuidando las flores de su residencia y su campo de batalla es un tablero de ajedrez. Su séquito—veinticinco individuos entre familiares y ejército—. En el Rif tiene Abd-el-Krim propiedades rústicas bajo la custodia de Francia; pero su fortuna en efectivo, que algunos cronistas han valorado en diez o doce millones, es bastante inferior a esa cantidad. Abd-el-Krim no tenía más que setenta mil duros cuando embarcó hacia el destierro. Y hace cinco años que mantiene a veinticinco personas...

Es admisible suponer, en consecuencia, que la perspectiva económica no sea del todo ajena a las peticiones de indulto. Porque Abd-el-Krim no desconoce la Aritmética...

Después de cinco años

el nombre de Marruecos sugiere, aún, la tragedia pasada. Y el nombre de Abd-el-Krim, estampado de nuevo en las páginas de los rotativos, recrudescen el recuerdo de una pesadilla vencida.

Alega Abd-el-Krim en sus peticiones que perdonar es la más bella de las virtudes. Y mueve esa actitud del rebelde vencido el deseo de acabar sus días, saturados de pólvora y de sangre, en un ambiente de paz, acariciado por el sol de su tierra, que a él le parece—como a nosotros el nuestro—el mejor del mundo.

Bella virtud, en efecto, la del perdón. A condición, sin embargo, de que sean sinceros sus propósitos de enmienda...

Luis Aymami

Ibiza

Nombramiento

A petición propia ha sido nombrado Capellán de las Carmelitas de Castelltersol, don Adjutorio Montalt Huix, Pbro., mayor domo de este obispado.

Será sentida la marcha de dicho presbítero, que durante el tiempo que ha convivido con nosotros ha sabido granjearse el aprecio y la consideración de cuantos le han tratado.

La gripe

Continúa extendiéndose de modo general la epidemia de gripe siendo rara la casa en la que no estén casi todos en cama.

Lluvia y granizo

Días pasados cayó un gran chubasco seguido de granizo y precedido de truenos y relámpagos.

Este año las lluvias vienen en una forma que poco favorecen a los agricultores, pues como no sea acetiunas las demás cosechas de fruto no llevan camino de ser abundantes.

Para lo que vienen bien ahora las aguas es para la siembra de árboles de hoja caduca y viña.

Las montañas de la parte de San

TEATRO PRINCIPAL

Hoy de 3 y media tarde en adelante: Gran éxito de la Opereta sentimental, hablada, cantada y bailada. MARIONE Grandiosa creación de lagenial y bella actriz MARION DAVIES. Éxito de la superproducción de largo metraje. LADRONES Primera película que se presenta al distinguido público de Palma, HABLADA EN ESPAÑOL por los ASES de la risa STARO LAUREL y OLIVER HARDY. Además la artística (tecnicolor) titulada DUBARRY Mañana: Último día de este programa.

La HERNIA

La HERNIA es una grave dolencia que hierde tarde o temprano y sin distinción a la mayoría de hombres mujeres y niños de toda edad. Muchas veces el HERNIADO experimenta una ligera molestia, sin poder definir la causa. HE AQUI EL PELIGRO. La HERNIA, siempre curable en su principio, toma, descuidada o mal cuidada, proporciones extraordinarias y, amargando la vida del HERNIADO, su mal acaba por obsecarle exponiéndole continuamente a la ESTRANGULACION HERNIARIA, accidente que, con frecuencia, produce la muerte precedida por HORRIBLES DOLORER. El HERNIADO puede sufrir o no a consecuencia de su HERNIA y, a veces, hasta solo padecer con motivo de las variaciones del tiempo; pero la HERNIA sigue inevitablemente, con rapidez o lentitud, su temible evolución, llegando hasta imposibilitar la vida normal del HERNIADO y terminando, casi siempre, por transformarse en hogar.

Infinidad de HERNIADOS han encontrado su bienestar y la recuperación de su salud con los eficaces aparatos del METODO C. A. BOER, cuyas cartas de agradecimiento, como las que siguen, pueden leerse con frecuencia en la prensa.

Sabadell, 25 de enero 1931, Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona. Muy Sr. mío: La presente sirve para manifestarle que después de tanto sufrir de la hernia, tengo el gusto de comunicarle que me encuentro curado totalmente pudiendo dar a usted, señor BOER, las gracias por su buen comportamiento y excelentes aparatos. Mil gracias le da su afmo. s. s. Enrique Llorca, c. Fivaller, 31, en Sabadell. (Barcelona).

Manacor, a 25 Febrero de 1930. Sr. D. C. A. BOER, Barcelona.

Muy Sr. mío: Le escribo muy satisfecho por haber obtenido la perfecta curación de la hernia que tenía no molestándome para nada los excelentes aparatos C. A. BOER en mis trabajos de labrador. Agradezco le autorizo para que haga público mi testimonio, queda de usted atto. s. s. Andrés Estelrich, Aurora, 3, en MANACOR (Mallorca.)

HERNIADOS: y todas las personas que quieran evitar las molestias y las graves consecuencias de las HERNIAS o las complicaciones del descenso de la matriz, vientre caído, obesidad y los MUTILADOS VISITEN sin demora y con toda confianza al eminente ortopédico señor C. A. BOER en PALMA: únicamente el miércoles 4 marzo, Hotel Alhambra.

C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo 60, Barcelona.

Bolsa de mercancías

Datos facilitados por la casa Sureda, Terrasa y C.ª

Día 21 de Febrero de 1931.

Table with columns: Meses, Cierre anterior, Apertura 3 tarde. Rows include Algodón (New York, Chicago), Trigo (Chicago), Maíz (Chicago), Café (New York).

Este número consta de doce páginas

Cine Moderno

HOY a las 3 tarde

TAXI N.º 13 por Chester Contlin Noche de Príncipes por Gina Manés

MUSICA CANTOS BAILES COMICA REVISTA. Lunes a las 3: GIRLS por Dina Gralla y W. Fuetterer. EL CANTO DEL LOBO (sonora) por Lupe Vélez Música Canciones en español Cómica Enciclopedia

FOLLETÓN DE «EL DIA» 46

¡Abajo las armas!

Obra laureada con el Premio Nobel en 1905

FOR LA

BARONESA BERTA DE SUTTNER

mente es el incendio de algún pueblo.

Abrió los ojos y vi una claridad roja.

—No—contestó el doctor—es la luna que sale.

Intenté tomar una posición menos molesta permaneciendo sentada, con el busto erguido. No quería cerrar los ojos, porque no bien entornaba los párpados, me dominaba un estado de somnolencia que llenaba mi imaginación de imágenes terroríficas. Preferible era tomar parte en la conversación de mis compañeros. Pero el doctor y la señora Simón callaron, y, al cabo de breves momentos, mis párpados se cerraron de nuevo, pero esta vez, era el sueño el que los cerraba. Experimenté la percepción de que iba a dormirme y de que el mundo, cuanto me rodeaba, dejaba de existir, y esa sensación me produjo tanto bienestar, que, en aquel instante, habría deseado la visita de la muerte, la visita de la hermana del sueño. Ignoro cuánto tiempo pasé sin sufrir; lo que sí recuerdo es que de improviso dispí mi sueño un hedor intolerable.

—¿Qué es eso? ¿Qué pasa?—preguntaron Bresser y la señora Simón al mismo tiempo que yo.

La carreta acababa de doblar un recodo del camino. Al borde de éste se alzaba un muro blanco, iluminado por la luna, probablemente el muro de un cementerio. Durante la batalla debieron utilizarlo como pa-

rapeto las fuerzas, pues el suelo estaba materialmente cubierto de cadáveres. El hedor nauseabundo que éstos despedían me había despertado. Al llegar nuestra carreta, alzaron el vuelo nubes de cuervos y de buitres, permanecieron durante algunos segundos cerniéndose en los aires y luego descendieron graznando sobre aquel horrible festín.

—¡Federico, mi Federico! —Tranquílese usted, señora—me dijo Bresser—. Su marido no puede encontrarse ahí.

El conductor de la carreta fustigó los caballos para librárnos cuanto antes de aquellos miasmas pútridos. La rapidez de la carrera aumentó el chirrido del carro, e imprimió a éste violentas sacudidas. Temí que los animales se hubiesen desbocado. Presa de espanto y de angustia, me aferré al brazo del doctor, pero, a mi pesar, volví atrás la cabeza, y miré hacia el muro. ¿Fué efecto de la luz falaz de la luna o del revoloteo de los buitres que se precipitaban sobre su presa? Me pareció que los muertos se agitaban, vi que alzaban los brazos, que los tendían hacia nosotros, que se disponían a perseguirnos.

Quise gritar. Ningún sonido escapó de mi garganta, contraída por el terror.

Doblamos otro recodo que presentaba el camino.

—Hemos llegado; aquí es Horonewos—dijo el doctor, dando al conductor orden de parar.

—¿Qué hacemos de esta señora? —oi que preguntaba al doctor la señora Simón—. Lejos de servirnos de ayuda, será para nosotros un estorbo.

Yo había vuelto en mí.

—¡No, no!—exclamé—. Me encuentro mejor. Les ayudaré con todas mis fuerzas.

Habíamos llegado al centro del pueblo y nos encontrábamos frente a la puerta del castillo.

—Veamos ante todo qué podemos

hacer aquí—dijo Bresser—. Como el castillo fué abandonado, debe estar atestado de heridos desde las cuevas hasta los graneros.

—Adelante—respondió la señora Simón—. Hemos olvidado algún paquete? Creo que no; yo llevo lo necesario para socorrer a buen número de heridos.

Sin poder tenerme en pie, y haciendo esfuerzos sobrehumanos para que no fuera advertida mi debilidad, dije:

—Yo también traigo vendas en mi maleta.

Y yo los instrumentos de cirugía y los medicamentos indispensables—añadió el doctor.

Dió las órdenes oportunas a los soldados que nos acompañaban, dos de los cuales debían quedar con los caballos y seguimos los restantes.

Entramos. No se oían más que gemidos dolorosos. La obscuridad era completa.

—Luz, ante todo luz—dijo la señora Simón.

¡Fatalidad! Llevábamos chocolate, extracto de carne, cigarros, vendas, pero nadie había tenido la feliz idea de llevar una bujía. Imposible disponer las profundas tinieblas que envolvían a tantos desventurados. Una caja de fósforos que el doctor tenía en el bolsillo nos permitió formarnos idea del horror de aquellos lugares.

A cada paso resbalaban nuestros pies sobre charcos de sangre. ¿Qué hacer? nada, como no fuera unir nuestra desesperación y nuestros suspiros a los que llenaban ya aquel siniestro asilo. ¿Qué hacer? ¿Qué hacer?

—Voy a ver si el cura o algún vecino del pueblo nos proporciona lo que tanta falta nos hace—dijo la señora Simón.—. Usted, doctor, tenga la bondad de acompañarme con sus fósforos hasta el camino, y usted, señora baronesa de Tilling, espere aquí.

¡Esperar allí sola, en la obscuridad, entre aquellos gemidos, respirando un hedor asfixiante! Me estre-

meci hasta la médula de los huesos, pero callé; no me atreví a protestar.

—Si—respondí—; esperaré aquí su regreso.

No, no; venga usted también—intervino Bresser, tomando mi brazo.—No puedo permitir que se quede usted sola entre tantos hombres delirantes.

¡Cuán reconocida quedé a la intervención del doctor! Me colgué de su brazo. Si me dejaban sola, estoy segura de que el terror me hubiese enloquecido. Era yo una criatura débil y cobarde, inferior a la situación. ¿Por qué salí de Grumitz? ¿Pero quién sabe si encontraría a Federico? ¿Estaría en la estancia que íbamos a dejar? Al salir pronuncié varias veces y a gritos su nombre, pero únicamente me contestaron los gemidos de los desgraciados.

Llegados junto a la carreta, el doctor me mandó subir.

Esperé aquí—dijo—, mientras con la señora Simón voy al pueblo en busca de lo que necesitamos.

Obedecí, porque mis pies se negaban a sostenerme.

El doctor me ayudó a subir, preparándome con la paja un asiento lo más cómodo que le fué posible. En la carreta quedaron dos soldados; los demás acompañaron al doctor y a la señora Simón.

Regresaron al cabo de media hora, pero con las manos vacías. La casa del cura estaba desierta y saqueada. Imposible procurarse una bujía: era fatalmente preciso esperar la llegada del día. ¡Cuántos desventurados en cuyos pechos hizo nuestra llegada aletear la esperanza, cuántos, a quienes un socorro inmediato habría podido salvar, sucumbirían durante aquella noche!

¡Qué noche! ¡Tres o cuatro horas faltaban para el alba, y nos parecían tres o cuatro siglos!... Vino, al fin, el día. La señora Simón y el doctor volvieron al pueblo, con objeto de ver si encontraban algunos habitantes a quienes el miedo hubiese

obligado a esconderse. En efecto: pronto surgieron de entre los escombros algunos campesinos, temerosos y recalcitrantes al principio, pero que se prestaron a ayudarnos luego que oyeron hablar al doctor en su lengua propia y escucharon la voz dulce y persuasiva de la señora Simón. Ante todo, se pensó en hacer salir de sus escondites a otros individuos para que ayudasen a enterrar a los muertos, limpiar las fuentes, recoger las marmitas de campaña esparcidas por el suelo y buscar en las mochilas de los muertos y de los heridos la ropa blanca y efectos utilizables para las curas. Poco después llegó un médico prusiano con personal de sanidad y medicamentos. Ya podíamos dedicarnos a la distribución de socorros. Acaso iba yo a encontrar a aquel cuyo amor me impulsó a emprender tan lúgubre viaje: este pensamiento reanimó algún tanto mis desfallecidas fuerzas.

En compañía del doctor prusiano se encaminó la señora Simón al castillo donde era mayor el número de heridos. Bresser quiso inspeccionar las demás ambulancias del pueblo y yo preferí quedarme con este amigo excelente y salir con él luego que una inspección rápida del castillo nos convenció de que entre los heridos no se hallaba Federico.

Pocos pasos habíamos dado cuando nos obligaron a detenernos gritos de angustia y gemidos de dolor que partían de la iglesia, cuyas puertas estaban abiertas. Entramos: más de cien hombres yacían sobre las losas del pavimento, mutilados, gravemente heridos, delirantes. Todos aquellos desdichados pedían agua a gritos heridos. Me fué muy penoso dar los primeros pasos, pero conseguí terminar mi dolorosa inspección; no estaba Federico allí.

Mientras Bresser y los que le acompañaban socorrian a aquellos infelices, yo contemplaba, apoyada contra el altar, aquella espantosa escena de desolación.

Era aquí el templo de Dios del

amor infinito. Imágenes de santos, colocadas en nichos y altares, alzaban piadosamente sus manos y tenían vueltas hacia el cielo sus cabezas aureoladas con nimbos de gloria.

—¡Virgen Santal! ¡Madre de Dios! —gemía un pobre soldado—. ¡Tened piedad de mí! ¡Agua... una gota de agua!

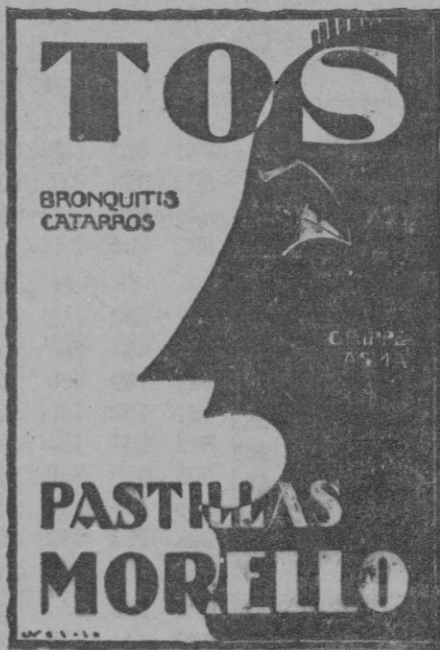
—¿Qué escenas hubes de contemplar aquel día! Para mí, lo más sencillo, lo menos penoso, sería callarme, no contar nada. Cuando uno ve cosas demasiado repugnantes, suele cerrar los ojos y volver la cabeza; ¿por qué, pues, evocar recuerdos que llevan aparejados horribles tormentos, cuando no es posible atenuar lo doloroso de un pasado irrevocable?

—¿Por qué? Lo diré más adelante. Por el momento, baste afirmar que es preciso.

Y no me limitaré a hacer un llamamiento a mi memoria, porque mi fuerza perceptiva no pudo entonces apoderarse, abarcar el conjunto de los acontecimientos: transcribiré también lo que otros testigos de las mismas escenas, la señora Simón, el doctor Bresser y el médico mayor prusiano señor Raundorf, han referido a este propósito.

El espectáculo de Horonewos se renovaba en Sweti, en Hradeck, en Pardubitz, en Probus. En la localidad mencionada en penúltimo lugar, había, al ser tomada por los prusianos, más de un millar de soldados gravemente heridos, amputados muchos de ellos y no pocos operados. Muchos conservaban por toda prenda de vestir la camisa ensangrentada, y, como consecuencia, no era posible saber a qué nación pertenecían. Los que conservaban un átomo de vida, pedían con voces desgarradoras agua y pan. En el exceso de sus sufrimientos, muchos pedían como favor especial que les acabasen de matar.

«¡Rosnitz!—escribió por entonces



EL MEJOR PURGANTE - LAXANTE

AGUAS MINERALES NATURALES DE

# CARABANA

PURGANTES DEPURATIVAS ANTIBILIOSAS ANTIHERPÉTICAS

SOLO ES LEGITIMA EL AGUA VENDIDA EN SUS BOTELLAS PRECINTADAS



Lo que distingue ODOL de los demás dentífricos, es su excelente propiedad de pasar a través de las membranas que cubren las encías. Ello determina una desinfección que perdura varias horas, dando a Vd. la seguridad de que su boca se halla protegida contra posibles infecciones. El uso diario y combinado de ODOL pasta y elixir conserva los

*Dientes Blancos, Brillantes*

# ODOL



PRECIOS PARA TODA ESPAÑA (IMPUESTOS COMPRENDIDOS)  
EL FRASCO GRANDE 4'25 Ptas., EL PEQUEÑO 2'95 Ptas., TUBO 2 Ptas.

LABORAT. ARCELONA

## MAQUINARIA INDUSTRIAL Y AGRICOLA



Extenso surtido en arados giratorios con vertedera de acero. En el arado se aplica el sistema de distribución del material asegurado, solo lo encontrará en estos almacenes, diversidad de modelos y precios no igualados por nadie.

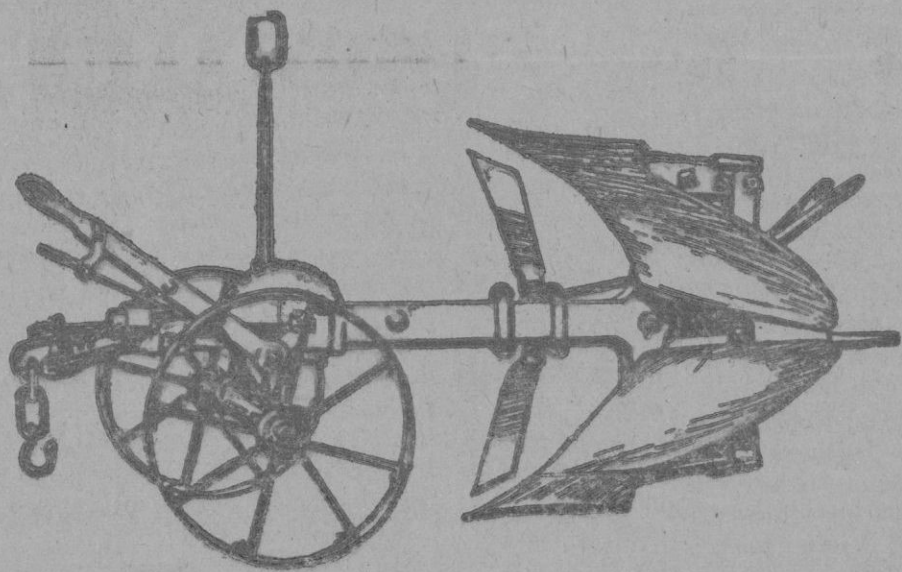
P. MUNNE LLOPART. Avenida de A. Rosselló del 34 al 44

### VÍAS URINARIAS

En todas las enfermedades de las vías urinarias no pierda tiempo y consulte al médico que, en los casos de Gonorrea, Purgación, etc., los CACHETS DEL DR. SOIVRE que dan siempre rápidos y satisfactorios resultados. Basta tomar una caja de CACHETS del Dr. Soivre para vencer de sus admirables efectos. Venta a 5'50 Ptas. caja en las principales farmacias de España, Portugal y América.

## Automóviles ocasión

Repuestos Ford y Fordson  
Neumáticos usados y repaso  
Garantizo las reparaciones  
Limpieza y engrase de coches a 6 pesetas todo comprendido  
Venga a verme tengo su coche  
**JUAN JAUME MASSANET**  
Sindicato, 205 Garage Mascon



## Maquinaria Agrícola

Arados Brabans Sistemas BAJACH y MELOITE  
CONSULTA DE **ANDRÉS NICOLAU MELIA**  
Paseo 9 - PORRERAS

### Los verdaderos JUWEL

con válvula seguridad patentada, son inexplosibles y valen  
Ptas. 36

y  
Ptas. 72

DESCONFIE de los hornillos SIN VALVULA, que le ofrezcan a menos precio.  
VA EN ELLO su tranquilidad.  
Establecimientos  
**ANDRES BUADES**  
Calle Cestos, 15-17 } Palma de  
Plaza Cort, 23-24 } Mallorca

### Sociedad Española de Electricidad BROWN-BOVERI

Centrales eléctricas Alternadores Transformadores y cuadros  
F. Bisquerra Botines  
San Miguel, 207. PALMA

### LLOYD SABAUDO

SERVICIO O EXPRESO DE GRAN LUJO  
NORTE AMERICA  
CONTE GRANDE de Gibraltar 2 Marzo  
SUD AMERICA  
CONTE ROSSO de Barcelona 28 Febrero  
CONTE VERDE de Barcelona 21 Marzo

SERVICIOS AEROS  
Linea Barcelona - Marsella - Génova  
Roma - Nápoles - Palermo - Trípoli  
Salidas de Barcelona los lunes, miércoles y viernes, a las 8.  
Llegada a Barcelona los martes, jueves y sábados, a las 15'30.  
Agentes Generales en España  
**IBERIA - AMÉRICA, S. A.**  
Barcelona - Rambla Santa Mónica, 31 y 33  
Dirección Telegráfica: SABAUDO  
En Palma dirigirse a LLOYD SABAUDO - VIAJES MARSANS S. A. Conquistador, 44.  
El Día P. M. - 22 - 2 - 31.

### Obras nuevas

La Virgen en la pintura.  
Mallorca Deutscher Führer.  
Tous y Maroto. - Caminador.  
Pedro Mata. - Chamberí.  
Roldán. - Recetario del Herborista y del Barmán.  
Vivas. - Recetario de Perfumería y cosméticos.  
Almanaque Rosa 1931.  
Stinnes. - En auto a través de los Continentes.  
Harris Salomón. - Arte y costumbres de los Pieleros rojas.  
Villar. - El Suelo.  
Blasco Ibañez. - El Fantasma de las alas de oro.  
De venta en la Librería Escolar, Plaza de Cort, 4, Palma.

**Caballero, ¡no lo olvide!**  
en la  
**Sastrería INGLESA** Sindicato, 35  
se viste bien y barato  
Los tan acreditados trajes lanilla a medida  
de 65 pesetas hoy 50 pesetas  
Antes CA'N BITLA

### C. PASCUAL

Médico Especialista  
Piel - Sífilis - Vías urinarias  
Prostada - Espermatorrea  
Impotencia - Trastornos sexuales  
Curación rápida y segura de la Blenorragia  
606 aplicación perfecta a 5 pesetas 914  
Consulta de 11 a 1 y económica de 6 a 8 (consulta y cura 2 pesetas)  
Mesquida, 9 - Travesía Borne  
Teléf. 4-9-1

ALGODONES Y GASAS  
CASA CODINA  
UNION, 8 - PALMA

Precios especiales para Farmacias y Droguerías

### HORTELANOS

emplead los abonos de pescado  
**G Y P S A**  
y os asombrará el resultado  
Delegación: **Bartolomé Vaquer**  
Avda. A. Rosselló, 75 - Palma

### LA HOJA DE AFEITAR

Es la del hombre elegante. La cumbre de la perfección.  
Ventajas: PRIMERA: A precio igual, calidad superior. SEGUNDA: A calidad igual, precio inferior.  
El paquete de 10 hojas 3 pesetas.

### Herniados

(trencats) CURAREIS  
Usando nuestro REDUCTIVO OBTURADOR  
Casa CODINA  
Unión, 8 - Palma  
(Entre Mercado y Borne)  
Personal apto para su Aplicación

Se ofrece segundo oficial barbero. Razón: Danús, 4, Portería.  
Se vende Un carro con caballo y guarniciones para transportes. Informes: Calle Monjas, 37.  
Agua destilada Fabricación esmerada. Ordinas Mantaras, 12, Palma.

### Hotel Santueri (Ca'n Terres)

Felanitz  
Excursiones a Porto Colom, Cuevas de Manacor, Monasterio de San Salvador, Porto-Petro, y Cala Figuera.  
Todo a 0'45 ptas. el kilómetro siempre que sean 4 personas como mínimo.  
Gran confort moderno  
Se alquila en el Ensanche un local. Informes: Avenida Alejandro Rosselló n.º 104, Estanco.  
**Lorye Sedán**  
4 plazas - 8 - HP. a toda prueba vendido barato.  
Razón: Ballaster, 33 (Garage)

# NOTICIAS DE BARCELONA

## Estrenos teatrales

Barcelona 21 a las 24.—En Roma se estrenó anoche la comedia en tres actos de Millas Reurell «La mare d'Hamlet».

El crítico de «El Noticiero» le da lo que se llama una verdadera paliza, enumerando uno por uno sus defectos.

No obstante hace constar que autor e intérpretes fueron llamados a escena.

En el teatro Cómico se estrenó la comedia vodevilesca en dos actos «Me acuerdo a las ocho», de Vela y Campua, música del maestro Alonso.

Se trata de una revista aceptable, según la crítica de prensa.

«La Veu» y la declaración ministerial

Barcelona 21 a las 24.—Comentando la declaración ministerial dice «La Veu de Catalunya»:

«Contiene el reconocimiento explícito de la existencia del problema catalán y anuncia el propósito de darle solución jurídica.»

Estos son dos hechos esenciales que precisa retener, el reconocimiento del problema y el propósito de solucionarlo.

Y lo que da importancia excepcional a la nota del Gobierno es que este compromiso lo contraen todos los jefes de los partidos monárquicos reunidos en un gobierno de concentración.

No se trata pues de vagas prome-

tas, sino de un compromiso concreto.

## El gobernador

Barcelona 21 a las 24.—El gobernador continuaba sin recibir contestación al telegrama en que ponía el cargo a disposición del Gobierno, aunque se cree la recibirá en el sentido de rogarle que continúe en el cargo.

Parece que Márquez Caballero se halla dispuesto a insistir en los deseos de abandonar el cargo.

## Explosión de un hornillo de gasolina

Barcelona 21 a las 24.—En la barriada de Horta, en una casa, hizo explosión un hornillo de gasolina, resultando muerta la niña de dos años Nuria Ribas.

## Los carteles del ferrocarril aéreo Montjuich-Barcelona

Barcelona 21 a las 24.—Se ha inaugurado la Exposición de carteles del ferrocarril aéreo Montjuich-Barcelona.

Los carteles presentados pasan de 130, algunos de firmas conocidas.

## Proyecto de Estatuto regional

Barcelona 21 a las 20.—Regresó de Madrid el diputado provincial Valles y Pujals, quien ha manifestado que en la ponencia de la Asamblea de Diputaciones se formuló un proyecto de Estatuto regional que se someterá a la próxima asamblea.

## Fragmentos de cerámica romana

Barcelona 21 a las 24.—En las

obras de excavaciones de la plaza del Rey se han hallado algunos fragmentos de cerámica romana.

El Ayuntamiento ha acordado dar mayor amplitud a las excavaciones. Ha estado unas 400.000 pesetas.

Barcelona 21 a las 24.—A la larga lista de denuncias que contra el comerciante Ciosa, que desapareció sin pagar grandes compras para el colmado que tenía en la calle de Conde de Asalto y que vendió a bajo precio se añaden otras, sumando en total lo estado unos 400.000 pesetas.

## Homenaje al señor Colom Cardany

Barcelona 21 a las 24.—El Centro maurista prepara un acto de homenaje al señor Colom Cardany, por su elevación a subsecretario de Gracia y Justicia.

## Un marino herido por una mujer

Barcelona 21 a las 24.—En una taberna del barrio chino se promovió un escándalo.

Una mujer apodada «Reina del barrio chino» asestó una puñalada a un marino, produciéndole una herida de pronóstico reservado.

Fue detenida.

## Camión destrozado por un tren

Tarragona 21.—En un paso a nivel del ferrocarril de Tortosa a La Cava un tren alcanzó a un camión, destrozándolo.

Sin desgracias.

paso de la comitiva, arrojándoles flores.

Al llegar a la plaza Colonna, Balbo y sus compañeros salieron en balcón del edificio del sindicato de la prensa, siendo aclamados de nuevo.

Habiéndose restablecido el silencio el general Balbo pronunció un discurso en el que dió las gracias por las manifestaciones de simpatía que él y sus compañeros han sido objeto y también en nombre de los que cayeron en Bolana.

Los periódicos publican el programa de las fiestas que se preparan en Milán y en Turín donde Balbo y sus compañeros han de llegar los días 25 y 27 respectivamente del actual.

## El atentado contra el Rey de Albania

Roma 21.—La noticia de un complot contra el rey de Albania causó sensación en los centros políticos, los cuales preven unas consecuencias diplomáticas y creen además que el atentado señalará un aumento de actividad entre los emigrados albaneses y viéndose ya la preparación de incursiones en Albania.

## Francia

### Vista de un proceso por asesinato

Versalles 21.—En la Audiencia criminal se celebró el proceso contra el anarquista italiano Mario Castagna, que asesinó al francés Pegis Nau y que anteriormente había sido condenado ya a siete años de reclusión por asesinato del fascista Gino Jeri y después indultado.

A pesar de los esfuerzos de la defensa, el asesino ha sido condenado a cadena perpetua.

### Fallecimiento

Vanconver 21.—Henry Bell, figura prominente de la industria de conservas de pescado falleció ayer.

### Los uniformes militares

Paris 21.—Los uniformes de antes de la guerra serán reintroducidos en el ejército francés, según decreto publicado en la Gaceta militar.

La innovación sin embargo se limitará a los oficiales, llevando los de infantería los pantalones rojos, mientras que la caballería los llevará azul claro.

### El relato de Bouilloux sobre el presupuesto de guerra

Paris 21.—El relato de Bouilloux Lafont sobre el presupuesto de guerra incluye una comparación entre los gastos para la defensa nacional en los principales estados, con relación al año 1913, haciendo ver que los gastos de Francia han disminuido el 16 por 100, que los de los Estados Unidos han aumentado en 80 por 100, los del Japón en 48 por 100, los de Inglaterra no han cambiado, los de Italia han disminuido el 14 por 100 sin incluir la milicia fascista.

Dicho relato hace constar también que el presupuesto de la Reichswehr alemana pasa de tres mil millones de francos, sin incluir a la policía ni a los carabineros.

Termina declarando que Francia, fiel a la política de paz, sigue con el servicio militar de un año, que ella considera como el esfuerzo máximo de desarme.

### Los salarios de marineros y descargadores

Paris 21.—Los marineros mercantes decidieron resistir por todos los medios en su poder a la pretensión de los navieros de reducir los salarios.

Los descargadores en Le Havre y La Rochelle resolvieron continuar la huelga hasta que se les haya concedido el aumento de sueldo que piden.

## Rumania

### Explosión de una bomba en el Consejo central de guerra

Bucarest 21.—Una bomba explotó en el edificio del Consejo central de guerra, en las oficinas del oficial encargado de examinar acusaciones contra los tenoristas.

Se cree que los autores del atentado, que permanecieron desconocidos, quisieron destruir documentos de pruebas, pero dicho fin no ha sido alcanzado.

## Paraguay

### La ciudad de Encarnación en poder de los comunistas

Asunción 21.—Se han confirmado las noticias procedentes de Buenos

# Café Restaurant BORN

Hoy domingo de 5 a 8

## Extraordinario té selecto

Todos los días conciertos por la famosa orquestina Miralles, de 2 a 4 de 5 a 8 y de 9 a 11.

Servicio Especial de Restaurant a la carta, y a cubiertos desde 5'— ptas.

## BODAS y BANQUETES consulte precios

# SOLUCION BENEDICTO



Glicerofosfato de Cal y CREOSOTAL

Catarros bronco-pulmonares, Bronquitis, Asma, Auxiliario valioso en tuberculosis.

No irrita el intestino como la creosota

EN FARMACIAS - Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (MADRID)

# ESPAÑA, S. A.

## COMPANIA NACIONAL DE SEGUROS

La única española que reparte entre sus asegurados BONOS ANUALES DE CAPITAL ADICIONAL, garantizando un interés no inferior, durante los cinco primeros años, del 2'50 por 100, y en años sucesivos, por lo menos de un 80 por 100, de los beneficios líquidos.

Seguros solicitados en los dos primeros años 116.740.318 pesetas, cantidad nunca alcanzada.

Presidente del Consejo de Administración: Excmo. Sr. Conde de Límpias Subdirector en Baleares: D. Pedro Ferrer Gibert.

Despacho en Palma: Plaza de Cort, 27.

Aires, referentes a un movimiento comunista en el Paraguay.

Los comunistas se apoderaron de la ciudad de Encarnación.

El presidente Guggiani tomó todas las medidas necesarias para dominar la situación y se cree que el movimiento no se extenderá.

En la capital se ha detenido a numerosos comunistas.

## Alemania

### Detención del autor dramático Friedrich Wolf

Berlin 21.—Ha causado sensación en los centros literarios la detención por la policía de Wurtemberg de uno de los principales autores dramáticos alemanes jóvenes, Friedrich Wolf y de una mujer doctora en medicina, ambos con la acusación de haber concedido certificados para permitir abortos químicamente en varios casos.

Wolf, además de ser autor dramático es médico.

Su obra «Cianuro de potasio», que ha sido puesto en escena de un extremo al otro de Alemania, ha agrupado en derredor suyo a todos los adversarios de la ley contra el aborto.

Su última obra «Taiyang despierta», trata de la revolución china.

Wolf no niega los hechos, pero pretende justificarse invocando la ley moral.

La detención de Wolf ha dado origen a una controversia muy animada en la prensa.

Los órganos de las derechas la acogen con satisfacción, como una medida de defensa contra las ideas subversivas a las que se refirió el ministro de Gobernación Wirth en su reciente discurso en el Reichstag, pero los órganos izquierdistas y democráticos han protestado enérgicamente.

El «Tempo» escribe que dicha detención es una «vergüenza cultural» y que hay que esperar que se habrá subsanado la equivocación dentro de 24 horas.

### «El Gobierno está resuelto a reprimir toda agitación.»

Berlin 21.—Wirth, contestando durante la discusión del presupuesto a uvas críticas de los social-demócratas, declaró que el Gobierno está resuelto a intervenir enérgicamente para reprimir toda agitación.

### Las relaciones franco-alemanas

Berlin 21.—Weismann, secretario de Estado prusiano, en un artículo que ha publicado sobre las relaciones franco-alemanas, escribe que la aproximación franco-alemana asegurará la paz europea.

### Manifestaciones prohibidas

Berlin 21.—El jefe de la policía de Berlín prohibió las manifestaciones de los nacionalistas y de los comunistas.

### Industriales a Moscú

Berlin 21.—Invitados por los so-

vietis, varios industriales alemanes prominentes saldrán en breve para Moscú.

Entre ellos figuran los directores de varias de las principales empresas industriales alemanas, como «Bersig», «Generale Elektrisch», «Siemens», «Krupp» y «Allgemeine Stahl Fabrika».

La industria química no está representada en la delegación.

## Polonia

### La espada de Pilsudsky

Varsovia 21.—La cuadrilla de Pilsudsky se está alegrando al saber que la espada del mariscal, que se había extraviado durante el viaje a Madeira, acaba de ser encontrada al volver a Varsovia el vagón-salón que usó el mariscal.

La famosa espada había sido olvidada con dos botellas de un vino añejo que Pilsudsky bebe con un gusto especial.

## Bulgaria

### Descubrimiento de una organización comunista secreta

Sofia 21.—La policía ha descubierto una organización comunista secreta, extendiéndose a 20 poblaciones.

Practicó 150 detenciones.

## Austria

### Servicio militar obligatorio

Viena 21.—La Asamblea Nacional ha aprobado por unanimidad la moción introducida por los agrarios para la transformación del ejército austriaco sobre la base de servicio militar obligatorio.

## Espectáculos

### Principal

Desde las 3 y media función de cine: «Marione», «Ladrones» y «Dubarry»

### Lirico

Desde las 3 función de cine y variedades: «Paris-Girls» y María Henry canzonelista.

### Balear

Desde las 3 función de cine: «La mujer en la Luna» y otras.

### Moderno

Desde las 3 función de cine: «Txi n.º 13», «Noche de príncipes» y otras.

### Oriental

Desde las 3 función de cine: «Una farsa parisien», «Agua de tormenta» y una cómica.

### Rialto

Desde las 3'15 función de cine: «Noche de príncipes» y otras.

FI-	que los Comercios que más venden son los que anuncian en
JE-	
SE	EL DIA

## NOTICIAS DE TODO EL MUNDO

# EL REY DE ALBANIA AGREDIDO A TIROS DE REVÓLVVER

## RESULTA MUERTO SU AYUDANTE DE CAMPO

### LOS PROYECTILES HIRIERON GRAVEMENTE AL MINISTRO LIPOAOVA

## MOVIMIENTO COMUNISTA EN PARAGUAY

### LA CIUDAD DE ENCARNACIÓN EN PODER DE LOS FACCIOSOS

SE HAN TOMADO MEDIDAS PARA DOMINAR LA SITUACION

## Explosión de una bomba en Rumania

(Información por t. s. h.)

### Atentado contra el Rey de Albania

Resulta muerto un ayudante y herido un ministro—El Rey salió ileso

Viena 21.—En el momento en que el Rey Zogu salía del teatro de la Opera, dos emigrados políticos albaneses dispararon contra él varios tiros de revólver, sin alcanzarle, pero matando a su ayudante de campo, comandante Topolai, e hiriendo gravemente al ministro Lipoaova.

Los agresores fueron detenidos.

El ministro austriaco de negocios extranjeros, Schober, se fué al hotel donde se hospedaba Zogu, expresándole su sentimiento por el atentado.

### Como se tramó el regicidio

Viena 21.—Dos oficiales albaneses complicados en el atentado contra Zogu fueron interrogados por detectives de Viena, y acabaron por confesar que han cometido el acto con premeditación.

El homicidio había sido resuelto en un café de la capital la noche del jueves.

Como motivo de su conducta declararon que están convencidos de que Zogu es un traidor que ha entregado la nación albanesa, indefensa, en manos de Italia.

La policía esta tarde hizo investigaciones en las casas de todos los albaneses que viven en Viena.

Hasta ahora se han practicado 16 detenciones.

## Inglaterra

### Llegada del capitán Campbell a Londres

Londres 21.—Se tributó una acogida triunfal al capitán Malcolm Campbell que llegó a Inglaterra procedente de América, donde batió el record mundial de velocidad en automóvil.

El capitán fué recibido en la estación por el Lord Mayor y otras autoridades.

Fué aclamado frenéticamente por una muchedumbre inmensa. Hoy será recibido por el Rey.

### El viaje del Príncipe de Gales

Londres 21.—El Príncipe de Gales y el Príncipe George continuaron su viaje por Bolivia ayer.

Anoche entraron en territorio chileno, en Ollague, donde fueron recibidos oficialmente por el ministro de Marina que representaba al Gobierno.

Una recepción popular esperaba a los huéspedes reales esta mañana en Antofagasta y en Copdapo.

A pesar de las numerosas dificultades técnicas que vencer la «British Broadcasting Corporation» espera poder transmitir a los oyentes ingleses el discurso que el Príncipe de Gales ha de pronunciar en la apertura de la Exposición comercial del Imperio británico en Buenos Aires el día 14 del mes de marzo próximo.

## Explosión de grisú

### Más de setenta mineros quedan sepultados

### Van extraídos veinticinco mineros muertos

Aquisgrán 21.—Una explosión de grisú se produjo en la mina de Schweiler, de Rothberg, resultando 25 mineros muertos y 50 sepultados vivos.

Se teme que estos últimos mueran asfixiados.

### Extracción de más cadáveres

Aquisgrán 21.—El número de víctimas del accidente de la mina de Schweiler es ahora de 30 muertos, 13 heridos graves y 10 heridos leves.

La explosión que se produjo en una galería de 600 metros en el momento en que dos equipos de 80 obreros estaban presentes, se atribuye al grisú.

Todos los cadáveres han sido ya extraídos, pero están quemados de

tal manera que no será posible identificarlos.

## Grecia

### Choque de trenes Quince muertos y cincuenta heridos

Atenas 21.—Una locomotora entró en colisión con un tren de viajeros cerca de Leonarion.

Cuatro vagones fueron reducidos a astillas.

Segun las últimas noticias, resultaron 15 muertos y 50 heridos.

## Perú

### Golpe de Estado

Han sido detenidos sus jefes Lima 21.—Los revolucionarios del partido del expresidente Leguía intentaron apoderarse del Palacio del Presidente, pero fueron rechazados quedando detenidos algunos de sus jefes, entre ellos el general Martínez.

## Italia

### La salud del duque de Pistoia

Turin 21.—El estado de salud del duque de Pistoia, que sufre una enfermedad bronco pulmonar, queda sin cambio, aunque la fiebre haya disminuido.

### Del vuelo trasatlántico

### Regreso de los aviadores

Roma 21.—La acogida que la capital de Italia tributó a Balbo y a sus aviadores tomó el carácter de apoteosis.

A la hora de llegar el tren transportando a los aviadores, todas las calles y plazas por donde había de pasar la comitiva estaban llenas de gente.

Al bajar del tren el general Balbo fué abrazado por el «duce» y felicitado por un representante del soberano y por todas las autoridades presentes.

A pesar de la lluvia una muchedumbre aclamó a los aviadores al



# TEATROS Y CINES

POR NUESTROS CINEMAS

## Semana Cinematográfica

No es la semana de Carnaval la más adecuada para acontecimientos cinematográficos. Por esto nuestras empresas, persuadidas de ello, se han limitado a ofrecernos unos programas de un nivel discrecional. Se ha destacado la película enteramente hablada en yanqui, «El ángel pintado» una producción de trama ligera que hace pasar el rato sin someter al espectador en profundidades filosóficas. En ella impera la frivolidad pero con más humanismo y verosimilitud que en la mayoría de cintas de esta índole. Logra un buen efecto espectacular la rara habilidad del director en la doble apreciación fotofónica. Es Billie Dove, la belleza harmónica por excelencia, y una de las más notables actrices de la pantalla sonora la que asume el papel central, con su acostumbrado dominio del gesto y ademán. En el imperio del cine ruidoso, Billie Dove será una de las más queridas por los públicos. Edmund Love, un galán en decadencia, acompaña a la genial artista.

Edición First National de la explotación Verdager.

«De segunda mano». Película sentimental, tal vez un poquitín pesada por conservar íntegramente el diálogo en inglés. Dolores Castello, la méritísima artista de Warner Bros, interpreta el papel principal con la máxima inteligencia. (Verdager).

«La dama de Shangay». Película de aventuras dialogada en español con el empleo de dobles, ciertamente mal adaptados. La bella Mary Nolan es la intérprete principal. (Universal).

«Modelo de chico». Cinta deportiva, sonora por Kathryn Crawford y James Murray. (Universal).

«Parejas modernas». Película de enredos por Patry Ruth Miller, hablada en inglés. (Verdager).

Películas mudas: «Pasiones» película dramática de corte francés por León Mathot, René Heribel y Ruth Weyher. (Gaugmont).

«El Cadete». Cinta estudiantil por William Boyd. (Julio César).

«Porqué te amo». Comedia pasional de las exclusivas de Antonio Torres.

V. A.

DESDE HOLLYWOOD

## Una muchacha que lee a Shakespeare

Cierto día en que algunos miembros del estudio charlaban entre escenas, la conversación recayó sobre Dorothy Jordan, y el genial director George K. Arthur emitió esta opinión:

«Es una muchacha maravillosa. No nacen chicas más simpáticas en ninguna de las cinco partes del mundo»

Ahora bien; la contagiosa afabilidad, la alegre cordialidad de George, son bien conocidas por todo aquel que tiene ocasión de tratarle; y nadie ignora que la gente de cine se entusiasma muy fácilmente. En el caso presente, empero, George no añadía nada a lo que parece ser juicio general acerca de Dorothy Jordan.

«Dorothy nos visita a menudo», decía George, «y mi esposa le tiene mucho cariño. De hecho, todo el que la conoce la quiere. Es lo que se llama una muchacha deliciosa»

Miss Jordan—una linda morena—dejó su hogar por la Academia de Arte Dramático de Nueva York, sorprendiendo con ello a sus amigos, porque Dorothy era una chiquilla reservada, casi tímida; pero era muy estudiosa.

En su linda cabeza había entrado la idea de que una artista debe conocer los dramas de Shakespeare tan completamente como le sea posible. Por consiguiente, Dorothy pasó muchas noches de insomnio aprendiéndose de memoria los versos del gran clásico.

Cierto día, con una tragedia de Shakespeare bajo el brazo y algunas otras en la cabeza, miss Jordan asistió, acompañada de un amigo, al ensayo de una famosa revista teatral.

Ni su natural timidez, ni su amor por el bardo de Avon, consiguieron ocultar el hecho de que Dorothy poseía una cara bonita y un lindo cuerpo. En una palabra: sus amigos lograron convencerla de que abandonara por el momento a Shakespeare para convertirse en artista.

Después de haber danzado en tres revistas teatrales, he aquí que de Hollywood llegó una oferta—¡oh, una oferta modesta!—para ingresar en el cine. Y Dorothy Jordan, con su cara bonita y su graciosa figura, se trasladó a la luminosa Cinedandia.

Una vez allí, su pasión por la literatura y su reserva, la retuvieron, como quien dice, a retaguardia; hasta que, por fin, se le ofreció un

papel en «La fierrecilla domada», película—tomada de una pieza de Shakespeare—que Douglas Fairbanks y Mary Pickford hicieron juntos.

Esta cinta no solo realizó en cierto modo el deseo original de Dorothy de tomar parte en una obra de Shakespeare, sino que constituyó verdaderamente el principio de su carrera en el cine. Su labor en «La fierrecilla domada» le valió un largo contrato con el Metro Goldwyn Mayer.

Dorothy Jordan ha venido actuando como primera actriz de Ramón Novarro en películas habladas en inglés durante algún tiempo; pero solo recientemente ha conseguido vencer su timidez lo suficiente para presentarse en fiestas con tanta naturalidad como las otras artistas de Nueva York.

Miss Jordan vive cerca de los estudios—a una distancia de quince minutos en automóvil—en una pequeña casita en la playa del Rey. A pesar de la fama conquistada, lleva la misma una vida sencilla y retraída de sus días más oscuros. Estudia idiomas y cultiva su voz bajo la dirección del profesor P. Marafioti, de la Opera Metropolitana de Nueva York.

La linda chiquilla jamás revela a ningún ser viviente sus íntimos pensamientos ni sus intenciones. Atiende a sus labores tranquila y silenciosamente, y no se sabe de ninguna ocasión en que haya llegado un minuto tarde para comenzar su trabajo.

Lo que es más: miss Jordan está siempre dispuesta a trabajar horas extra, cuando es necesario, sin decir: «esta boca es mía»

Quienes admiran el tipo de jóvenes quietas y estudiosas que «se quedan en casa», ya hace tiempo que vienen tratando de averiguar la causa de tanto estudio de parte de Dorothy Jordan.

## Figuras de la Pantalla

El «Chico» ya es «Grande»

«Charlie Chaplin no sólo ha creado infinidad de obras maestras durante su brillante carrera de mimo y de afortunado realizador de sus concepciones, sino que ha descubierto y lanzado a la vorágine de la fama mundial, con todas sus ventajas y desventajas a dos personajes en la historia del cine: Adolfo Menjou y el chiquillo, o sease Jackie Coogan». Así, por lo menos, lo dice la fama y lo confirma, en una revista americana, el cronista Sánchez Escobar, de cuyo artículo extractamos los siguientes párrafos:

«Recuérdese aquella carita traviesa e ingenua, asomando su picardía inocente debajo de una ancha gorra, en aquella memorable película de Chaplin, titulada precisamente «El chiquillo» (The Kid), en que la acción gira alrededor de esa figurita simpática, irradiando chispa y comicalidad en su asociación con el gran clown, en su eterno papel de desheredado, de «underdog».

Su actuación fué soberbia, inolvidable. Muchos creyeron que se debía el éxito de su papel a la dirección de Chaplin exclusivamente, y claro está que en gran parte ello le dió una pauta decisiva para sus ulteriores interpretaciones, como la de «El Traperero», entre otras; pero él mismo ha demostrado que posee talento suficiente para representar otros personajes, sin la influencia hipnótica del gran mimo.

Chaplin le descubrió una noche cuando Jackie Coogan representaba un número en un teatro de Los Angeles, en unión de sus padres. En seguida se imaginó el tesoro que podía ser ese muchachito y le firmó un contrato por setenta y cinco dólares semanales. Cuando se dió la película «El chico», todas las compañías se lo disputaron.

En una ocasión Coogan padre recibió de la Metro un cheque de quinientos dólares para obligarle a firmar contrato exclusivo con ellos. Más tarde Jackie recibió el sesenta por ciento de las utilidades de cada película. Tomó parte en unas catorce, pero sus padres, con muy buen tino, se esforzaron por que se espaciara entre cada una, una buena cantidad de tiempo para que el niño pudiera dedicarse a estudiar y educarse, como lo ha hecho.

Jackie Coogan, de quien hace tiempo no se hablaba, está otra vez en liza. Ya no es el niño de guedejas rebeldes que pugnaban por escaparse siempre de debajo de aquella gorra inmensa, ladeada graciosamente sobre su frente precoz. Ahora tiene dieciséis años y conserva, a pesar de estar muy alto y desarrollado, la misma naturalidad infantil y simpática que le ganó la afición de todos los públicos, aun los más apartados de todo centro de los que se llaman civilizados.

Esto se debe, y hay que reconocerlo así, a la discreción de sus padres, que han sabido manejarle y orientarle en la vida, evitando una demasiada penetración con su valer y su talento interpretativo. De este modo Jackie no ha tenido con-

ciencia completa de lo que ha hecho ni de lo que ha ganado, hasta cierto punto por lo menos, claro está, pues no es creíble que un chico tan despierto no haya sentido la satisfacción y la alegría que la recepción que le otorgaron en Europa hace unos años debía lógicamente despertar.

Lo que pasa es que Jackie es como todos los genios Modesto, sencillito. Las cosas que hacen los genios son consideradas por estos como lo más natural del mundo; no les dan importancia alguna. De igual manera Jackie no ha concedido importancia a su talento histriónico. En él ha sido un hecho lo que debía ser, y nunca le ha extrañado el que sus interpretaciones arrebataran al público. Es de madera de verdadero artista. El artista ejecuta las obras más maravillosas y se asombra de que causen asombro.

Preguntado él mismo sobre sus éxitos, sonríe y dice: «Todo se debe a la suerte y al «señor» Chaplin».

Cuando era niño sus padres le ocultaron cuidadosamente lo que ganaba, con gran juicio, a fin de que no se enorgulleciera y echara a perder. Sabía él que ganaba dinero, pero sumas infinitamente más pequeñas que las que en realidad ha percibido. Por una larga temporada creyó que le daban cinco dólares por semana y cincuenta centavos por las ocurrencias que tuviera aplicables al desempeño de sus papeles. Pues bien, confiesa que de esta suma, irrisoria si se la compara con el famoso contrato de medio millón de dólares anuales que la casa Metro-Goldwyn-Mayer le concedió, logró ahorrar bastante, pues dice que ha deseado siempre ser «independiente».

Esta inclinación la debe haber heredado; pues su padre también ha sabido ser un buen hombre de negocios. Sin explotar a su hijo indebidamente, como quizás habrían hecho otros en sus circunstancias, ha administrado perfectamente sus entradas hasta el punto y con un espíritu tan conservador, que Jackie Coogan es, en la actualidad, millonario.

Esta cualidad tan respetable—la de ser millonario—no estorba en nada a la sencillez y encanto que emanan de cada uno de los actos del ex chiquillo.

Continúa entregado a sus juegos y a los entretenimientos propios de su edad.

Es un buen estudiante. En la escuela de jesuitas de Los Angeles, donde ha estado cursando sus estudios, su figura es muy popular entre sus compañeros; pero no sólo por la aureola de estrella que rodea a su persona, aureola que quizá no pueda quitarse ya nunca, sino por la simpatía de su trato y el horror que tiene a no ser considerado en cuanto persona común y corriente, lo cual le acerca más a sus amigos y profesores.

Gusta inmensamente de los deportes, especialmente de la natación y de la pesca.

En sus ratos desocupados asiste a la exhibición de películas como cualquier aficionado. Le interesan mucho las buenas producciones, y en cuanto a los actores y actrices del cine, tiene sus predilecciones y sus simpatías como todo hijo de vecino. Le intrigan sus menores actos y posee esa curiosidad inocente y natural frente de las estrellas, que cualquiera de nosotros alberga.

Una de sus preferidas es la encantadora y sugestiva Mary Brian.

La considera no solamente una de las más bellas estrellas del cine, sino una de las que con su palmito y su refinamiento imponen la moda en los círculos más exigentes de Hollywood.

La familia Coogan vive en un soberbio palacete de la barriada de Beverly Hills, donde casi todas las estrellas y magnates del cine tienen sus lujosas mansiones.

En la atmósfera de esa casa flota un ambiente de quietud y de paz que dice mucho de la educación y el refinamiento de sus habitantes.

Jackie tiene un hermanito que adora. Se llama Roberto. Jackie, al llamarle, pronuncia su nombre a la francesa, es decir, suprimiendo la sílaba «to». Juntos juegan en el espacioso jardín donde se abre, invitando a surcar sus tranquilas aguas, un gran estanque de natación, punto de concentración de los juegos sanos y vivaces de los muchachitos.

Jackie trata a su hermanito, que tiene actualmente cuatro años, con un sentimiento de protección y de paternidad. Le adora. Es un niño encantador y de facciones muy parecidas a Jackie. Podría pasar por el Chico mismo. Es ese propio gollito desaharrado y simpático que nos arrebató hace ya tantos años. Ha tenido ofertas tentadoras de empresas cinematográficas. Nada tendría de extraño que resultara, él también, un gran actor.

Jackie está alto y bien desarrollado. Más bien grueso. Rebosa salud y lozanía. Tiene un apetito siempre alerta.

Jackie Coogan está, efectivamente, a tono con su edad. Tiene ahora una ligera sombra, como la alumbra en su primera época, esa luz encantadora que ha hecho célebres sus interpretaciones.



Madrid: Reparto de premios en la Escuela del Hogar

En la película en que toma parte ahora, después de una larga ausencia de la pantalla, representa el papel de un personaje ideal, creado en un ambiente de travesura sana y de relámpagos de vida futura, por el conocido humorista yanqui Mark Twain.

La obra de la que está sacado el argumento de esta película se llama «Tom Sawyer», y Jackie toma a su cargo precisamente el papel principal, que es el de un niño de su edad que lleva ese nombre.

Toda la acción está desarrollada se puede decir, por sólo tres personajes: Tom Sawyer, que es Jackie Coogan, Huckelberry Finn, su compañero, desempeñado por otro niño de mucho talento escénico Junior Durkin, y la niña Mitzi Green, que es la heroína que inspira los incipientes sentimientos amorosos de los dos muchachos.

Como fondo de sus sencillas fantasías está el escenario de una aldea provinciana, el campo inspirador, libre, abierto, donde los tres niños juegan a su antojo y van, poco a poco tejendo una novela encantadora de frescas emociones y de preciosos recuerdos de esa etapa tan interesante y decisiva en la vida ulterior del hombre: la adolescencia.

Jackie está en esa película—según se dice—a la altura de su bien ganada fama. Es en ella el muchachito yanqui, que se siente crecer ya las alas y que aun conserva gusto por las cosas más inocentes y sencillas de la vida cotidiana; travieso, juguetón, apasionado, tierno; bueno y cruel al mismo tiempo; inquietante y simple, a veces; en suma, un adolescente típico pintado de mano maestra por Mark Twain, y vivido genialmente por nuestro amiguito en la pantalla.

Su voz es fresca y argentina. A todos los aficionados, que siempre le han consagrado un culto fervoroso, les encantará saber esto, antes que tengan la oportunidad de gozar con esta nueva obra de su ingenio y su gracia innatas.

Es muy probable que, dado el internacionalismo que ahora se respira en los estudios de Hollywood, se trate de utilizar a Jackie en la producción de películas en varios idiomas, y a propósito de esto se recuerda que cuando hizo aquella famosa «tournee» triunfal por diversos países de Europa, Jackie se presentó varias veces en los escenarios y pronunció saluciones a sus innumerables amigos anónimos, en alemán, en francés, en italiano y en español».

DICEN LOS ASTROS

## Ernesto Vilches

Si se propusiera uno entrevistar a muchas de las grandes estrellas del teatro español, ya sea en Madrid o en las capitales de la América latina, y empezara preguntándoles cómo iniciaron su carrera escénica, es muy probable que de diez veces nueve, contestarían: «Principié con Ernesto Vilches».

Hoy Ernesto Vilches está en Hollywood, y se dedica, entre otras cosas, a descubrir talentos de que puedan forjarse estrellas futuras para deleite del público español e hispanoamericano del cine.

«Todo lo que se necesita son jóvenes de buena dicción española... y de inteligencia», dice el actor-director.

Insiste en que la película parlante en español rara vez puede traducirse correctamente de una pieza americana escrita en el idioma popular.

«La jerga norteamericana—dice Vilches—es muy expresiva y da a la comedia cierto colorido que se pierde de a menudo en la traducción. Por otra parte, la psicología del español difiere de la del norteamericano. En la película muda con títulos, las producciones de los Estados Unidos alcanzan un éxito enorme, pero cuando habla la pantalla es preciso que hable en idioma comprensible. Un buen castellano y situaciones dramáticas, de acuerdo a la psicología española, es lo que se necesita, y creo que con el tiempo veremos en la pantalla los dramas de Eche-

## Palacio del Calzado

Liquidación de las actuales existencias por Balance

### Ocasión Única

para comprar

## Bueno y Barato Más Barato que nadie

### NUESTRO CONSEJO:

«Si no quiere comprar calzados, no nos visite, pues si lo hace, caerá Vd. en la tentación y comprará.»

Acuérdese.

## Palacio del Calzado

Quint, 9, 11 y 13

PALMA

garay o las comedias de Benavente en el castellano más puro.

Admiro grandemente al director norteamericano. Es inteligente, minucioso y un maestro en el arte de decir su historia vigorosamente. En mi primera película hablada me dirigió Nick Grinde, y constituyó un verdadero placer trabajar con él. Es un joven de percepción muy aguda.

Jamás resulta bien seguir el estilo de otro actor—declara—. Lon Chaney era un gran artista y su caracterización, una obra maestra, pero yo concebí el personaje de otra manera, conforme lo interpretaba en el teatro. Para encarnar cualquier papel es necesario forjarse su propia idea del personaje, prescindiendo de la concepción ajena. Esto es lo primero que trataba siempre de infundir a los jóvenes actores cuando era director de teatros. Hay que pensar cuando se quiere tener éxito».

Vilches es un hombre de aspecto blanco y estatura mediana, que a primera vista parece hasta delicado; pero cuando uno le estrecha la mano se encuentra con músculos de acero. Cuando se anima en la conversación chispean sus ojos tras de las gafas de concha.

Su historia es tan llena de colorido como la vivida personalidad del hombre. Nacido en Tarragona, España, de padres murcianos, que se oponían violentamente a que entrara al teatro, estaba destinado a seguir la carrera de su padre como oficial del ejército. Pero las fascinación de las candeliejas empañó el brillo de las charreteras con la famosa compañía de Balaguer en el papel de Paquito, de «El loco Dios».

Desde aquella memorable noche, Vilches no abandonó las tablas hasta que fué a los estudios de la Metro Goldwyn Mayer cambiando el resplandor de las candeliejas por los reflejos deslumbradores de las luces del estudio.

Sus grandes éxitos en la escena incluyen, entre otros, «Wu Li Chang», «El amigo Teddy», «El eterno don Juan», «Mi pobre muñeca», «El negro con el alma blanca», «El profesor Knewlow», «El diablo» y «Sombras del Harén» que demuestran la amplia diversidad de su talento y de sus caracterizaciones.

## «Arte y Cinematografía»

Hemos recibido el último número publicado de la interesante revista «Arte y Cinematografía».

Contiene los siguientes artículos: Las sesiones de arte de «Studio Cines»; La ilusión de la realidad en

la pantalla, por McNear; Lo que ha perdido y lo que ha ganado el cine; La música del cine; Caracteres básicos del arte cinematográfico; Las nuevas producciones («El presidio» y Los ángeles del infierno); «Con Byrd en el Polo Sur»; Correspondencia mundial; Las películas británicas, por Andrew Blackmore; La producción de los estudios «Cines» de Roma en el año 1930; Instantáneas de Neubabelsberg; Producciones Pathé; Banquete; De nuestros corresponsales; Un concierto en Sans-Souci; Bosquejos; Por esos cines; Lo que hemos visto; Pruebas del nuevo aparato sonoro «Loetafoons»; El «Sinisofoto»; Bibliografía; Noticias, etc.

En la portada inserta una fotografía de la linda Rosita Moreno.

## Almacén

de bastante capacidad, se desea. Informes: En El Día Danús, 2.

## CONVALESCIENTES DE

### LA GRIPPE

VELAD POR LA INTEGRIDAD DE VUESTRO SISTEMA NERVIOSO

LA GRIPPE, AUNQUE LIGERA, HA DEJADO MAL TRECHOS VUESTROS NERVIOS.

Las recaídas graves, las afecciones persistentes, la debilidad cerebral y todas las temibles consecuencias post-grippe no seran posibles si se ha sabido acudir urgentemente a su auxilio

Indispensable sobreestimular la célula nerviosa con el

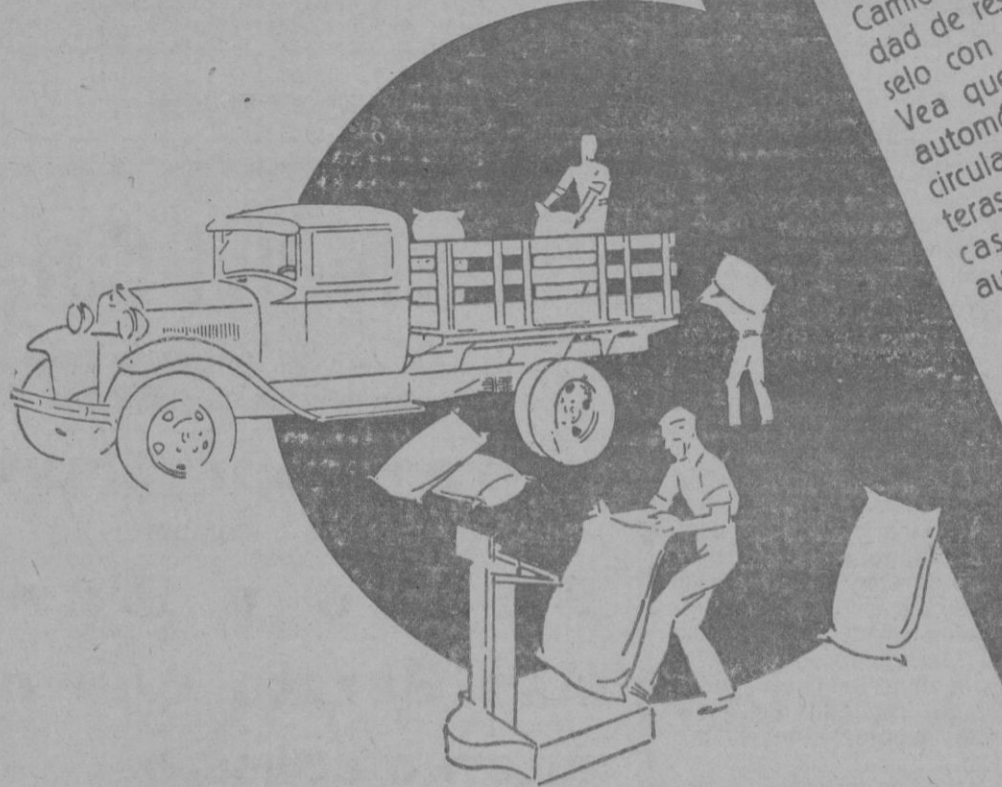
## TONICO NERVIOSO CERA

Unestimulante creador de vida y energías

VENTA FARMACIAS LABORATORIOS CERA SA BARCELONA

Este número consta de doce páginas

# UNA CARGA Y UN TRANSPORTE... UN CAMION FORD



Pídanse las condiciones de venta a plazos

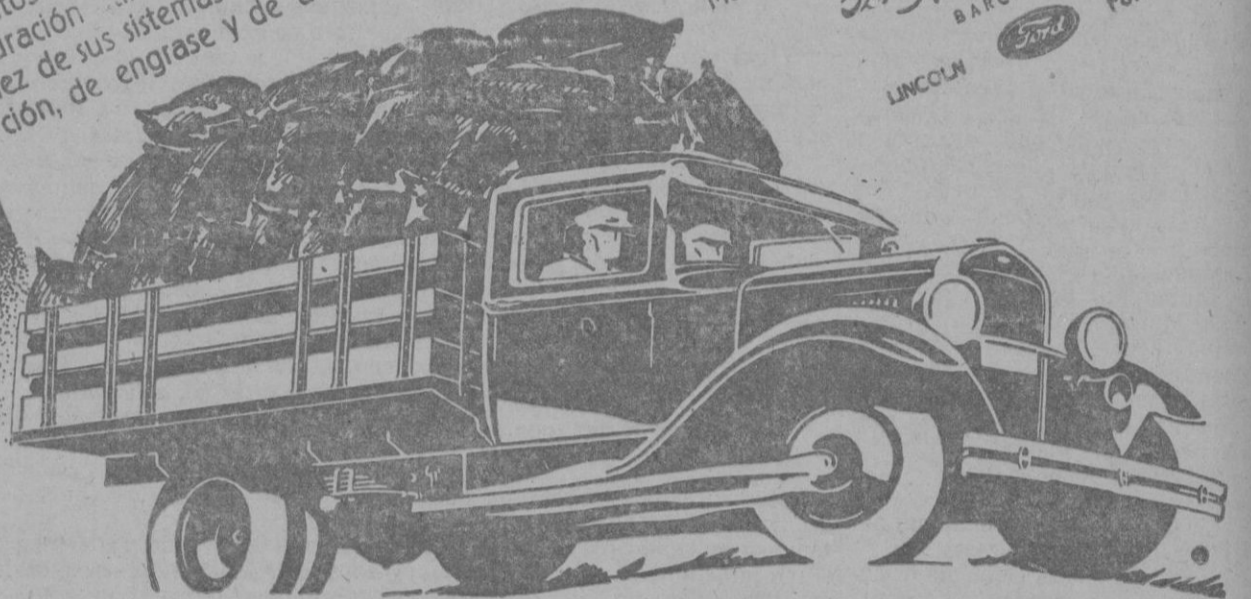
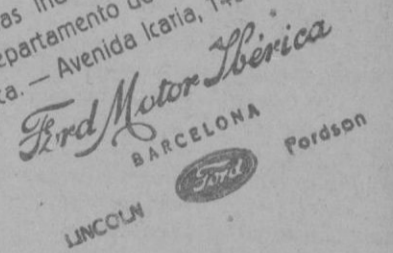
Los productos Ford gozan de garantía indefinida. Todo Agente Ford autorizado cambiará cualquier pieza en que se compruebe defecto de construcción, y cuidará asimismo de desmontarla y montarla de nuevo sin gasto alguno para el propietario. Esta garantía se aplica en cualquier momento de la vida del coche y debe usted exigirla por escrito al adquirir su coche o camión.

Dondequiera que haya un problema de transporte a resolver, el nuevo Camión FORD encontrará oportunamente con seguridad de buen éxito. Vea que la mayoría de unidades automóviles de uso industrial que circulan por nuestras calles y carreteras, son Camiones FORD. En cada caso, la amplitud de su servicio aumenta de valor por su extraordinaria economía.

que garantizan un servicio sin interrupción y a bajo coste de mantenimiento. Agréguese que lleva cuarenta clases diferentes de acúaro en el chasis—y la transmisión de cuatro velocidades—y dos tipos de chasis, de 3,35 y 4 metros entre ejes, para adaptarse a los requerimientos de cada clase de transporte con un máximo de seguridad, de rendimiento y de economía.

Una a estas características otras muchas que el Agente Oficial Ford se complacerá en hacerle ver que "dondequiera que haya una carga y un transporte, interesa que haya un Camión FORD"

Si no ha recibido usted todavía el Catálogo Especial "Carrocerías Industriales sobre Chasis Ford", pídale al Departamento de Publicidad de la Ford Motor Iberica. — Avenida Icaria, 149. — Barcelona.



**Famosos artistas impresionan estos 10 discos de éxito...**

ORQ. DEMON'S JAZZ. — Nicolás, Schottisch coreado (Serenol... One-step coreado) — AE-3316

BANDA HUMORÍSTICA "LOS GANSOS". — Ba-sillia. — Baldomera. Coreables — AE-3409

IRUSTA-FUGAZOT-DEMARE Y SU ORQUESTA TIPICA. — Canto de amor. Tango canción (sólo Iru-sta) Barrió viejo. (Duo Iru-sta-Fugazot) — Prisionero. Tango (sólo Fugazot, ac piano Demare) — El buey solo... Tango (Orq Tipica) — AE-3363-3364

ORQ. MAREK WEBER. — También tú me en-ga-ñarás. Fox-trot — Viena, ciudad del vino y del vals. Vals — AE-3407.

"LA ARGENTINITA". — Colección de canciones populares antiguas: "Las tres hojas". "Ro-mance de los peregrinos". (Transcritas, armonizadas y acompañadas al piano por F. García Lorca). — AE-3402.

TINO FOLGAR. — La canción del día. "La can-ción de Amalio". "La canción del día". Valses. MI caballo murió. Tango — Always Sevilla, yes. Fox-pasodoble. — AE-3106. — AA-174.

JEANETTE Mc DONALD. — El desfile del amor: "Marcha de los granaderos" (con coro). — "Sueño de amor". Vals. — AE-3065.

LA ROSA DEL AZAFRÁN. — "Las espigadoras". "La monda de la rosa". — AE-3104.

En los suplementos de discos «La Voz de su Amo» encontrará siempre la música más selecta, la más popular y la de mayor éxito. Pídale el último en una Agencia de esta marca.



**La Voz de su Amo**



## Pastillas Aspaimé



### COMPOSICIÓN

Azúcar leche, b., cinco ctgrs. extracto regaliz, cinco ctgrs.; extracto diacodio, tres millig.; extracto medula vaca, tres millig.; Gomenol, cinco millig.; azúcar mentonisa-do, cantidad suficiente para una pastilla.

CURAN RADICALMENTE LA

### TOS

Porque combaten sus causas. Catarrs, ronqueras, anginas, laringitis, bronqui-tis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pul-mones

Las Pastillas Aspaimé superan a todas las cono-cidas por su composición, que no puede ser más ra-cional y científica, gusto

agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las Pastillas Aspaimé son las recetadas por los médicos. Las Pastillas Aspaimé son las preferidas por los pacientes. Exigid siempre las legítimas Pastillas Aspaimé y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados. Las Pastillas Aspaimé se venden a una peseta caja en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo

Depositorios: Farmacia Viuda Ignacio Forteza, Cererols, 2 y Bolse-ria, 1 Palma Mayoristas. Oficinas del LABORATORIO SOKATARG, calle Ter, 16, Barcelona.

Nota importantísima.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las Pastillas Aspaimé, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sokatarg, manda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaimé», a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

## Estufas de Gas modernas

Calefacción al instante, Temperatura higiénica,

Economía real sobre los demás sistemas

Exposición y Venta de Estufas, Calentadores de agua para todos los usos, Hornillos, Cocinas, Hornos

Gas y Electricidad, S. A. Sección de Gas Morey, n.º 35

## APOPLEJIA (Feridura) — PARALISIS —

Angina de pecho, Vejes prematura y demás enfermedad. originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión, se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

### RUOL

Los síntomas precursores de estas enfermedades: dolores de cabeza, ramba o calambres, zumbidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, vahidos (desmayos), modorra, ganas (frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminencias médicas de varios países; suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina; no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.

Venta en Palma de Mallorca: Farmacia Valenzuela, Plaza Cuartera y principales farmacias de España, Portugal y Américas.

## SANGRE IMPURA



enfermedades y molestias!

### El Enolaturado del Dr. Padró

compuesto de plantas, convierte la sangre impura en una fuente de vida y de salud. CURA los GRANOS, FORÚNCULOS, HERPES, REUMA, LLAGAS, ARTRITISMO y todas las impurezas.

85 AÑOS DE ÉXITO FRASCO 6'50 PTAS.

Venta en las principales Farmacias de Mallorca y en la Farmacia del Globo de

Punsoda y Cavaldá, Pla. Real, 1, Barcelona

## Bolsas de Goma :-: Botellas de Caucho

Para Agua Caliente, útiles para resfriados, dolores de pecho, de muelas, estómago, gota y reuma, imprescindibles para la cama, a todos en general.

CASA CODINA - UNION, 8 - PALMA (Entre Mercado y Borne)

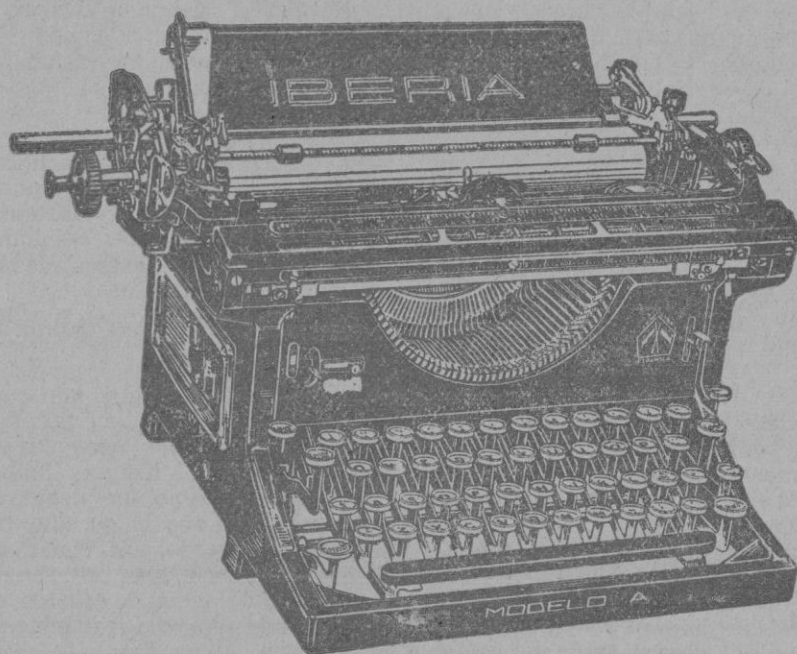
## CEMENTO PORTLAND CALAMAR

Depósito: M. CERDA Reina Victoria Eugenia, 25 (Afueras Puerta S. Antonio) Palma



# Nadie las mueva que estar no pueda con Roldán a prueba

Como en los tiempos de la caballería andante a toda clase de pruebas sometemos la españo-  
lísima máquina de escribir



Su cuidada fabricación, sus espléndidos materiales forman un producto bello, agradable y de máxima utilidad.

Mas la IBERIA posee otras cualidades que no debe ignorar todo jefe de oficinas. Para conocerlas solicitésenos la visita de nuestro agente. El os abrirá nuevos horizontes en el rendimiento de vuestro despacho

Teléfono 2-1

*Casa*  
**Malondria**  
Fundada en 1908

78 - Jaime II

Concesionarios de la Máquina de escribir

## IBERIA